Europos Parlamentas
2024-2029

Konstitucinių reikalų komitetas

2025/2075(INI)

21.11.2025

PAKEITIMAI
1 - 346

Pranešimo projektas
Alessandro Zan
(PE775.590v01-00)

Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimas ES teisinėje sistemoje
(2025/2075(INI))

Pakeitimas 1
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją (toliau – Chartija),	– atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją (toliau – Chartija), ***ypač į jos 51 straipsnio 2 dalį,***

Or. en

Pakeitimas 2
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 2, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 19, 21, 23 ir 49 straipsnius ir į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 straipsnius, 67 straipsnio 1 dalį, 258, 250, 263***, 267 ir 352*** straipsnius,	– atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 2, 3***, 4, 5***, 6, 7, 9, 10, 11, 19, 21, 23 ir 49 straipsnius ir į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 8, 9, 10, 11, 12, 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 straipsnius, 67 straipsnio 1 dalį, 258, 250, 263 ***ir 267*** straipsnius, ***kuriuose kartu patvirtinama, kad Sąjunga veikia tik neperžengdama valstybių narių jai suteiktų įgaliojimų ir laikydamasi subsidiarumo ir proporcingumo principų,***

Or. en

Pakeitimas 3
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo (ES

	Teisingumo Teismas) ir Europos Žmogaus Teisių Teismo (EŽTT) praktiką,

Or. en

Pakeitimas 4
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos žmogaus teisių konvenciją,

Or. en

Pakeitimas 5
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į Europos Tarybos konvenciją dėl smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvenciją) ir į Parlamento 2017 m. rugsėjo 12 d. rezoliuciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu[1],	***Išbraukta.***
[1] OL C 337, 2018 3 24, p. 167.	

Or. en

Pakeitimas 6
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į Europos Tarybos konvenciją dėl smurto prieš moteris bei smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvenciją) ir į Parlamento 2017 m. rugsėjo 12 d. rezoliuciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Tarybos konvencijos dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo sudarymo Europos Sąjungos vardu[1],	***Išbraukta.***

[1] OL C 337, 2018 3 24, p. 167.

Or. en

Pakeitimas 7
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų dokumentus dėl žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos, pvz., Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją, Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą (TPPTP), Tarptautinę konvenciją dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo, Konvenciją dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims (angl. CEDAW) ir Asmenų su negalia teisių konvenciją (ANTK), Jungtinių Tautų tautinėms arba etninėms, religinėms arba kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų teisių deklaraciją bei rekomendacijas, pateiktas per JT forumą mažumų klausimais, Jungtinių Tautų visuotinio periodinio vertinimo

rekomendacijas ir ataskaitas, taip pat į Jungtinių Tautų sutartimis įsteigtų organų teisinę praktiką ir Žmogaus teisių tarybos įgaliotųjų ekspertų sistemą,

Or. en

Pakeitimas 8
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Tarybos Ministrų Komiteto metines ataskaitas „Europos Žmogaus Teisių Teismo sprendimų ir nutarčių vykdymo priežiūra“[1a],
	[1a] https://www.coe.int/en/web/execution/annual-reports.

Or. en

Pakeitimas 9
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1989 m. JT vaiko teisių konvenciją,

Or. en

Pakeitimas 10

Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvą 2000/78/EB, nustatančią vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus,

Or. en

Pakeitimas 11
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl Europos demokratijos skydo,

Or. en

Pakeitimas 12
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2020/2092 dėl bendro Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo (Sąlygų reglamentas)[1a],
	[1a] OL L 433I, 2020 12 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2092/oj.

Or. en

Pakeitimas 13
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatinį sprendimą 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis,

Or. en

Pakeitimas 14
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2022 m. spalio 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2022/2065 dėl bendrosios skaitmeninių paslaugų rinkos, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2000/31/EB, (Skaitmeninių paslaugų aktas)[1a],
	[1a] OL L 277, 2022 10 27, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj.

Or. en

Pakeitimas 15
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2024 m. birželio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2024/1689, kuriuo nustatomos suderintos dirbtinio intelekto taisyklės ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 300/2008, (ES) Nr. 167/2013, (ES) Nr. 168/2013, (ES) 2018/858, (ES) 2018/1139 ir (ES) 2019/2144 ir direktyvos 2014/90/ES, (ES) 2016/797 ir (ES) 2020/1828, (Dirbtinio intelekto aktas)[1a],
	[1a] OL L, 2024/1689, 2024 7 12, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj.

Or. en

Pakeitimas 16
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 d nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2021 m. birželio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/1060, kuriuo nustatomos bendros Europos regioninės plėtros fondo, „Europos socialinio fondo +“, Sanglaudos fondo, Teisingos pertvarkos fondo ir Europos jūrų reikalų, žvejybos ir akvakultūros fondo nuostatos ir šių fondų bei Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo, Vidaus saugumo fondo ir Sienų valdymo ir vizų politikos finansinės paramos priemonės taisyklės, (Bendrųjų nuostatų reglamentas)[1a],
	[1a] OL L 231, 2021 6 30, p. 159, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1060/oj.

Or. en

Pakeitimas 17
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 e nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2024 m. balandžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2024/1083, kuriuo nustatoma bendra žiniasklaidos paslaugų vidaus rinkoje sistema ir iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES, (Europos žiniasklaidos laisvės aktas)[1a],
	[1a] OL L,2024/1083, 2024 4 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1083/oj.

Or. en

Pakeitimas 18
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 f nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į savo 2016 m. spalio 25 d. rezoliuciją su rekomendacijomis Komisijai dėl ES demokratijos, teisinės valstybės ir pagrindinių teisių mechanizmo sukūrimo[1a], ypač į jos 20 punktą,
	[1a] OL C 215, 2018 6 19, p. 162.

Or. en

Pakeitimas 19

Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2019 m. vasario 12 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimo ES institucinėje struktūroje (2017/2089(INI)),

Or. en

Pakeitimas 20
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į savo 2018 m. vasario 7 d. rezoliuciją dėl mažumų ES valstybėse narėse apsaugos ir nediskriminavimo,

Or. en

Pakeitimas 21
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į 2011 m. gruodžio 12 d. Komisijos ir Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai bendrą komunikatą Europos Parlamentui ir Tarybai „Žmogaus teisės ir demokratija – svarbiausias ES išorės	***Išbraukta.***

veiksmų elementas. Veiksmingesnio požiūrio formavimas“ (COM(2011)0886),

Or. en

Pakeitimas 22
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a nurodomoji dalis (naujа)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. liepos 16 d. Komisijos komunikatą „Dinamiškas ES biudžetas ateities prioritetams. 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa“ (COM(2025)0570),

Or. en

Pakeitimas 23
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a nurodomoji dalis (naujа)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Parlamento pasiūlymus dėl Sutarčių keitimo,

Or. en

Pakeitimas 24
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

— atsižvelgdamas į 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2020)0725),	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 25
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2020)0725),	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 26
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a nurodomoji dalis (naja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2021 m. kovo 3 d. Komisijos komunikatą „Lygybės sąjunga. 2021–2030 m. neįgaliųjų teisių strategija“ (COM(2021)0101),

Or. en

Pakeitimas 27
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 b nurodomoji dalis (naja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2020 m. spalio

7 d. Komisijos komunikatą „Lygybės sąjunga. ES romų lygybės, įtraukties ir dalyvavimo strateginis planas“ (COM(2020)0620),

Or. en

Pakeitimas 28
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatą „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711),

Or. en

Pakeitimas 29
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į metines Komisijos ataskaitas dėl ES pagrindinių teisių chartijos taikymo,	– atsižvelgdamas į metines Komisijos ataskaitas dėl ES pagrindinių teisių chartijos taikymo, ***visų pirma į 2024 m. spalio 10 d. Komisijos ataskaitą „Pagrindinių teisių propagavimo, apsaugos ir vykdymo užtikrinimo finansavimas. 2024 m. metinė ataskaita dėl ES pagrindinių teisių chartijos taikymo“ (COM(2024)0456),***

Or. en

Pakeitimas 30
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros metines pagrindinių teisių ataskaitas,	– atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ***ataskaitas, visų pirma į jos*** metines pagrindinių teisių ataskaitas ***ir į jos 2023 m. gruodžio 19 d. ataskaitą „ES fondai: atitikties pagrindinėms teisėms užtikrinimas“***,

Or. en

Pakeitimas 31
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi Pagrindinių teisių agentūra, atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas;

Or. en

Pakeitimas 32
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Konferencijos dėl Europos ateities rezultatus,

Or. en

Pakeitimas 33
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į geresnio reglamentavimo priemonių rinkinį, ***visų pirma priemonę Nr. 29 „Pagrindinės teisės, įskaitant lygybės skatinimą“,***	– atsižvelgdamas į geresnio reglamentavimo priemonių rinkinį,

Or. en

Pakeitimas 34
Charlie Weimers, Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2022 m. vasario 10 d. Suomijos Respublikos Eduskuntos Teisės reikalų komiteto narių atskirąją nuomonę (LaVL 2/2022 vp) dėl Komisijos komunikato „Įtraukesnė ir geresnę apsaugą užtikrinanti Europa: į ES nusikaltimų sąrašą įtraukiama neapykantos kalba ir neapykantos nusikaltimai“[1a],
	[1a] Narių S. Tynkkyneno, L. Meri, A. Laukkaneno ir V. Vallino atskiroji nuomonė dėl 2022 m. vasario 10 d. Suomijos Respublikos Eduskuntos Teisės reikalų komiteto nuomonės LaVL 2/2022 vp – U 76/2021 vp dėl Komisijos komunikato „Įtraukesnė ir geresnę apsaugą užtikrinanti Europa: į ES nusikaltimų sąrašą įtraukiama neapykantos kalba ir neapykantos nusikaltimai“.

Or. en

Pakeitimas 35
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Audito Rūmų 2024 m. metinę ataskaitą,

Or. en

Pakeitimas 36
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į tyrimus „Pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimas ES institucinėje struktūroje“, „ES pagrindinių teisių chartijos 51 straipsnio aiškinimas. Ar chartiją nacionaliniu lygmeniu taikyti siauriau ar plačiau?“ ir „Europos socialinės chartijos klausimas atsižvelgiant ES pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimą“, kuriuos Vidaus politikos generalinio direktoratas paskelbė atitinkamai 2016 m. lapkričio 22 d., 2016 m. vasario 15 d. ir 2016 m. sausio 12 d.[4],	***Išbraukta.***

[4] Europos Parlamento Vidaus politikos generalinio direktorato C teminio skyriaus 2016 m. lapkričio 22 d. tyrimas „Pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimas ES institucinėje struktūroje“; tyrimas „ES pagrindinių teisių chartijos 51 straipsnio aiškinimas. Ar chartiją nacionaliniu lygmeniu taikyti siauriau ar plačiau?“, Europos Parlamentas, Vidaus politikos generalinis

direktoratas, C teminis skyrius, 2016 m. vasario 15 d.; tyrimas „Europos socialinės chartijos klausimas atsižvelgiant ES pagrindinių teisių chartijos įgyvendinimą“, Europos Parlamentas, Vidaus politikos generalinis direktoratas, C teminis skyrius, 2016 m. sausio 12 d.

Or. en

Pakeitimas 37
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į bendrą EŽTT sprendimų įgyvendinimo tinklo „European Implementation Network“ (EIN) ir organizacijos „Democracy Reporting International“ (DRI) ataskaitą „Atidėtas teisingumas ir neužtikrintas teisingumas. Europos teismų sprendimų nevykdymas ir teisinės valstybės principo nesilaikymas“, susijusią su Europos teismų sprendimų neįgyvendinimu ES valstybėse narėse,[1a],
	[1a] https://www.einnetwork.org/blog-five/2024/9/20/justice-delayed-and-justice-denied-report-on-the-non-implementation-of-european-judgments-and-the-rule-of-law.

Or. en

Pakeitimas 38
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi pagal Lisabonos sutartį Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijai (toliau – Chartija) suteiktas pirminės teisės statusas ES teisinėje sistemoje ir ji turi tokią pat teisinę galią**,** kaip ir Sutartys;	A. kadangi pagal Lisabonos sutartį Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijai (toliau – Chartija) suteiktas pirminės teisės statusas ES teisinėje sistemoje ir ji turi tokią pat teisinę galią kaip ir Sutartys; ***kadangi pagal Chartijos 51 straipsnio 2 dalį ji neišplečia Sąjungos kompetencijos;***

Or. en

Pakeitimas 39
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi pagal Lisabonos sutartį Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijai (toliau – Chartija) suteiktas pirminės teisės statusas ES teisinėje sistemoje ir ji turi tokią pat teisinę galią**,** kaip ir Sutartys;	A. ***kadangi Pagrindinių teisių chartija buvo paskelbta prieš 25 metus;*** kadangi pagal Lisabonos sutartį Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijai (toliau – Chartija) suteiktas pirminės teisės statusas ES teisinėje sistemoje ir ji turi tokią pat teisinę galią kaip ir Sutartys;

Or. en

Pakeitimas 40
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi šiame pranešime atskirai nevertinama kiekviena Chartijoje įtvirtinta teisė, o veikiau tai, kaip įgyvendinama Chartija, kuri yra pirminės ES teisės priemonė;	B. kadangi šiame pranešime atskirai nevertinama kiekviena Chartijoje įtvirtinta teisė, o veikiau tai, kaip įgyvendinama Chartija, kuri yra pirminės ES teisės priemonė; ***kadangi pagrindinių teisių padėties Sąjungoje stebėsena visų pirma priklauso Piliečių laisvių, teisingumo ir***

vidaus reikalų (LIBE) komiteto kompetencijai;

Or. en

Pakeitimas 41
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi šiame pranešime atskirai nevertinama kiekviena Chartijoje įtvirtinta teisė, o veikiau tai, kaip įgyvendinama Chartija, kuri yra pirminės ES teisės priemonė;	B. kadangi šiame pranešime atskirai nevertinama kiekviena Chartijoje įtvirtinta teisė, o veikiau tai, kaip įgyvendinama Chartija, kuri yra pirminės ES teisės priemonė; ***kadangi Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų (LIBE) komitetas yra atsakingas už pagrindinių teisių padėties Europos Sąjungoje stebėseną;***

Or. en

Pakeitimas 42
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; kadangi pagrindinės socialinės ir ekonominės teisės yra esminė Chartijos ir Sąjungos teisinės struktūros dalis;	C. ***kadangi Europos Sąjunga paremta pagrindinėmis teisėmis, kurios sudaro jos tapatybės pagrindą ir kuriomis grindžiami visi jos įstatymai, politika ir demokratinės vertybės;*** kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; kadangi pagrindinės socialinės ir ekonominės teisės yra esminė Chartijos ir Sąjungos teisinės struktūros dalis;

Or. en

Pakeitimas 43
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; ***kadangi pagrindinės socialinės ir ekonominės teisės yra esminė Chartijos ir Sąjungos teisinės struktūros dalis;***	C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 44
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; ***kadangi pagrindinės socialinės ir ekonominės teisės yra esminė Chartijos ir Sąjungos teisinės struktūros dalis;***	C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 45
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; kadangi ***pagrindinės***	C. kadangi svarbu užtikrinti pagarbą pagrindinėms teisėms ir pabrėžti jų svarbą visoje Sąjungoje; kadangi ***daugeliu***

socialinės ir ekonominės teisės yra esminė Chartijos ***ir Sąjungos teisinės struktūros dalis***;	Chartijos ***socialinių ir ekonominių nuostatų įtvirtinami principai, kaip apibrėžta 52 straipsnio 5 dalyje, kuriais vadovaujamasi formuojant politiką, bet nenustatomos tiesiogiai įgyvendinamos teisės***;

Or. en

Pakeitimas 46
Marc Angel, Klára Dobrev, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi kelios valstybės narės toliau priima arba palieka galioti teisės aktus, taiko administracinę praktiką ar skleidžia politinius naratyvus, kuriais tiesiogiai arba netiesiogiai diskriminuojami LGBTIQ+ asmenys, o tai pažeidžia Chartijos 21 straipsnį; kadangi Komisija privalo užtikrinti, kad visos nacionalinės priemonės, patenkančios į ES teisės taikymo sritį, visapusiškai atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 47
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi, kaip yra nurodęs Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT), Chartijoje pripažįstamos pagrindinės teisės yra ES teisinės struktūros pagrindas, o pagarba toms teisėms yra ES ***išankstinė*** teisės aktų teisėtumo ***sąlyga***;	D. kadangi, kaip yra nurodęs Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT), Chartijoje pripažįstamos pagrindinės teisės yra ES teisinės struktūros pagrindas, o pagarba toms teisėms yra ***vienas*** ES teisės aktų teisėtumo ***komponentų, kai tie aktai***

patenka į ES kompetencijos sritį;

Or. en

Pakeitimas 48
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, atsižvelgiant į tarptautinės žmogaus teisių teisės ir Chartijos 51 straipsnio reikalavimus, Chartija apima ir negatyvias pareigas (draudimas pažeisti), ir pozityvias pareigas (aktyvus skatinimas), kurių turėtų būti vienodai laikomasi, kad Chartijos nuostatos būtų visiškai veiksmingos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 49
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, atsižvelgiant į tarptautinės žmogaus teisių teisės ir Chartijos 51 straipsnio reikalavimus, Chartija apima ir negatyvias pareigas (draudimas pažeisti), ir pozityvias pareigas (aktyvus skatinimas), kurių turėtų būti vienodai laikomasi, kad Chartijos nuostatos būtų visiškai veiksmingos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 50
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi, atsižvelgiant į tarptautinės žmogaus teisių teisės ir Chartijos 51 straipsnio reikalavimus, Chartija apima ***ir*** negatyvias pareigas (draudimas pažeisti), ***ir pozityvias pareigas (aktyvus skatinimas), kurių turėtų būti vienodai laikomasi, kad Chartijos nuostatos būtų visiškai veiksmingos***;	E. kadangi, atsižvelgiant į tarptautinės žmogaus teisių teisės ir Chartijos 51 straipsnio reikalavimus, Chartija apima ***visų pirma*** negatyvias pareigas (draudimas pažeisti), ***kuriomis reikalaujama gerbti teises, kai veikiama Sąjungos teisės taikymo srityje***;

Or. en

Pakeitimas 51
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje apibrėžiama jos taikymo sritis, įskaitant subsidiarumo principo laikymąsi, atsižvelgiant į valstybių narių ir Sąjungos kompetencijas, taip pat gerbiant pagal Sutartis Sąjungai suteiktos kompetencijos ribas;	F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje apibrėžiama jos taikymo sritis, įskaitant subsidiarumo principo laikymąsi, atsižvelgiant į valstybių narių ir Sąjungos kompetencijas, taip pat gerbiant pagal Sutartis Sąjungai suteiktos kompetencijos ribas; ***kadangi 51 straipsnio 2 dalyje patvirtinama, kad Chartija negali išplėsti Sąjungos kompetencijos ar nustatyti naujų užduočių valstybėms narėms;***

Or. en

Pakeitimas 52
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje apibrėžiama jos taikymo sritis, ***įskaitant*** subsidiarumo principo ***laikymąsi, atsižvelgiant į*** valstybių narių ir Sąjungos ***kompetencijas, taip pat gerbiant*** pagal Sutartis ***Sąjungai*** suteiktos kompetencijos ***ribas***;	F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje apibrėžiama jos taikymo sritis, ***be kita ko,*** subsidiarumo principo ***taikymas pagal*** valstybių narių ***įgaliojimus*** ir Sąjungos ***kompetenciją, nepažeidžiant Sąjungai*** pagal Sutartis suteiktos kompetencijos ***ribų***; ***kadangi ji taikoma valstybėms narėms tik tais atvejais, kai šios įgyvendina Sąjungos teisę;***

Or. en

Pakeitimas 53
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje ***apibrėžiama jos taikymo sritis, įskaitant*** subsidiarumo ***principo laikymąsi, atsižvelgiant į valstybių narių ir Sąjungos kompetencijas, taip pat gerbiant pagal Sutartis*** Sąjungai suteiktos kompetencijos ***ribas***;	F. kadangi Chartijos 51 straipsnyje ***aiškiai nustatyta, kad ji taikoma tik Sąjungos institucijoms, organams, įstaigoms ir agentūroms, taip pat valstybėms narėms tik tais atvejais, kai jos įgyvendina Sąjungos teisę, ir reikalaujama laikytis*** subsidiarumo ***bei proporcingumo principų ir paisyti*** Sąjungai suteiktos kompetencijos ***ribų***;

Or. en

Pakeitimas 54
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi atsižvelgiant į Chartijos 51 straipsnio 2 dalį akivaizdu, kad pagal Chartiją Sąjungos teisės taikymo sritis neišplečiama plačiau nei Sąjungos	***Išbraukta.***

kompetencijos ribos, nenustatomos naujos Sąjungos kompetencijos ar užduotys ir nekeičiamos Sutartyse nustatytos kompetencijos ir užduotys;

Or. en

Pakeitimas 55
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (naujo)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi Konferencijos dėl Europos ateities išvadose piliečiai ragino stiprinti Chartijos taikymą, kad būtų užtikrintas kuo didesnis pagrindinių teisių veiksmingumas visoje ES, taip pat pakeisti dabartinį Chartijos 51 straipsnio aiškinimą;

Or. en

Pakeitimas 56
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi Chartijos 51 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės Chartijos nuostatas taiko tik įgyvendindamos Sąjungos teisę; kadangi dėl neaiškių tokio reikalavimo ribų vis dar sunku nustatyti, kuriais atvejais Chartija taikoma ir kaip ji taikoma praktikoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 57
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi Chartijos 51 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės Chartijos nuostatas taiko tik įgyvendindamos Sąjungos teisę; kadangi dėl neaiškių tokio reikalavimo ribų vis dar sunku nustatyti, kuriais atvejais Chartija taikoma ir kaip ji taikoma praktikoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 58
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi Chartijos 51 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės Chartijos nuostatas taiko tik įgyvendindamos Sąjungos teisę; kadangi dėl neaiškių tokio reikalavimo ribų vis dar sunku nustatyti, kuriais atvejais Chartija taikoma ir kaip ji taikoma praktikoje;	H. kadangi Chartijos 51 straipsnyje nustatyta, kad valstybės narės Chartijos nuostatas taiko tik įgyvendindamos Sąjungos teisę; kadangi dėl neaiškių tokio reikalavimo ribų vis dar sunku nustatyti, kuriais atvejais Chartija taikoma ir kaip ji taikoma praktikoje; ***kadangi ES prisijungus prie EŽTK ši taikymo sritis taptų aiškesnė; kadangi prisijungimas taip pat stipriai išplėstų šią taikymo sritį ir sustiprintų ES institucijų atsakomybę užtikrinti nuoseklų visų pagrindinių teisių aiškinimą, įgyvendinimą ir vykdymo užtikrinimą visoje Sąjungoje;***

Or. en

Pakeitimas 59
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi ***Chartijos*** 51 straipsnyje ***nustatyta, kad*** valstybės narės ***Chartijos nuostatas taiko tik įgyvendindamos*** Sąjungos teisę; ***kadangi dėl neaiškių tokio reikalavimo ribų vis dar sunku nustatyti, kuriais atvejais Chartija taikoma ir kaip ji taikoma praktikoje;***	H. kadangi 51 straipsnyje ***nustatyti aiškūs Chartijos taikymo apribojimai, t. y. ji taikoma tik tais atvejais, kai*** valstybės narės ***įgyvendina*** Sąjungos teisę;

Or. en

Pakeitimas 60
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos***, net jeigu jie veikia ne pagal ES teisinę sistemą***;	I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos;

Or. en

Pakeitimas 61
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos, net jeigu jie veikia ne pagal ES teisinę sistemą;	I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos, net jeigu jie veikia ne pagal ES teisinę sistemą ***arba nenaudodami ES lėšų***;

Or. en

Pakeitimas 62
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos***, net jeigu jie veikia ne pagal ES teisinę sistemą***;	I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos ***tiek, kiek jų veikla patenka į ES teisės taikymo sritį***;

Or. en

Pakeitimas 63
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos, ***net jeigu jie veikia ne pagal ES teisinę sistemą***;	I. kadangi Sąjungos institucijos, organai, įstaigos ir agentūros yra saistomi Chartijos, ***kai jų jų veikla patenka į ES teisės taikymo sritį***;

Or. en

Pakeitimas 64
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi, remiantis Komisijos 2024 m. metine ataskaita dėl ES pagrindinių teisių chartijos taikymo, svarbiausius veikėjus pagrindinių teisių srityje pasiekia nepakankamai lėšų; kadangi kylantys iššūkiai apima sunkumus siekiant rasti informacijos apie

galimą finansavimą, finansavimo prieinamumą vietos ir regionų valdžios institucijų veiksmams pagrindinių teisių srityje ir finansavimo mažinimo poveikį tais atvejais, kai dėl tokio sumažinimo ribojamos pilietinės visuomenės ir pagrindinių teisių institucijų galimybės prisidėti prie atviro demokratinio diskurso;

Or. en

Pakeitimas 65
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ib. kadangi gyvybinga pilietinė visuomenė ir aktyvi pilietinė erdvė yra esminiai demokratijos ramsčiai, padedantys užtikrinti skaidrumą ir atskaitomybę ir propaguoti bei saugoti Sąjungos vertybes, nustatytas ES sutarties 2 straipsnyje; kadangi ilgalaikis, nuspėjamas, tinkamas ir tvarus ES finansavimas, skiriamas pilietinei visuomenei, yra labai svarbus siekiant užtikrinti, kad ji klestėtų ir atliktų savo sergėtojos vaidmenį, taip pat siekiant stiprinti visuomenės atsparumą ir visos visuomenės atsaką į krizes; kadangi pilietinės visuomenės organizacijos taip pat atlieka labai svarbų vaidmenį užtikrinant Chartijos laikymąsi ir teikiant socialines paslaugas, ypač marginalizuotoms bendruomenėms;

Or. en

Pakeitimas 66
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos taikymas turėtų būti proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius prioritetus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 67
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos taikymas turėtų būti proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius prioritetus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 68
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos taikymas turėtų būti proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius prioritetus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 69
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos taikymas turėtų būti proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius prioritetus;	J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos taikymas turėtų būti proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius ***bei skaitmeninius*** prioritetus;

Or. en

Pakeitimas 70
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos ***taikymas*** turėtų būti ***proaktyviai derinamas su kintančiais ES prioritetais, įskaitant su aplinka ir klimatu susijusius prioritetus***;	J. kadangi vis sudėtingesnėje reglamentavimo aplinkoje Chartijos ***laikymasis*** turėtų būti ***nuosekliai užtikrinamas visose politikos srityse, nepaisant besikeičiančių ES prioritetų***;

Or. en

Pakeitimas 71
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi lygybė ***yra viena iš pamatinių Sąjungos vertybių ir pagrindinių teisių ir ji yra*** įtvirtinta	K. kadangi lygybė ***ir diskriminacijos draudimas, kaip*** įtvirtinta ***Sutartyse ir Chartijos 20 bei 21 straipsniuose, yra***

Chartijoje, ES sutartyje ir SESV; kadangi ***Europos*** Sąjungoje ***vis dar esama diskriminacinių priemonių taikymo atvejų***;	***labai svarbūs Sąjungos konstitucinei tvarkai***; kadangi ***siekiant užtikrinti veiksmingą jų įgyvendinimą visoje*** Sąjungoje ***reikia nuosekliai taikyti ES teisę, tvirtus įgyvendinimo užtikrinimo mechanizmus ir vykdyti konstruktyvų valstybių narių bendradarbiavimą***;

Or. en

Pakeitimas 72
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi lygybė yra viena iš pamatinių Sąjungos vertybių ir pagrindinių teisių ir ji yra įtvirtinta ***Chartijoje***, ES sutartyje ir SESV; kadangi ***Europos Sąjungoje vis dar esama diskriminacinių priemonių taikymo atvejų***;	K. kadangi lygybė yra viena iš pamatinių Sąjungos vertybių ir pagrindinių teisių ir ji yra įtvirtinta ***Chartijos 20 ir 21 straipsniuose***, ES sutartyje ir SESV; kadangi ***siekiant ją įgyvendinti reikalingas valstybių narių bendradarbiavimas***;

Or. en

Pakeitimas 73
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi lygybė yra viena iš pamatinių Sąjungos vertybių ir pagrindinių teisių ir ji yra įtvirtinta Chartijoje, ES sutartyje ir SESV; kadangi Europos Sąjungoje vis dar esama diskriminacinių priemonių taikymo atvejų;	K. kadangi lygybė yra viena iš pamatinių Sąjungos vertybių ir pagrindinių teisių ir ji yra įtvirtinta Chartijoje, ES sutartyje ir SESV; kadangi Europos Sąjungoje vis dar esama diskriminacinių priemonių taikymo atvejų ***ir ši padėtis turėtų būti pakeista***;

Or. en

Pakeitimas 74
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi gerbiant asmenų priklausymą nacionalinėms bei kalbinėms mažumoms ir apsaugant jų kalbą ir kultūrą prisidedama prie socialinės sanglaudos ir padedama veiksmingai taikyti Chartijos 21 straipsnį dėl nediskriminavimo;

Or. en

Pakeitimas 75
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi atsižvelgiant į teisių, kurias siekiama apsaugoti Chartija, pobūdį reikia kovoti su diskriminacija dėl lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių;

Or. en

Pakeitimas 76
Loránt Vincze, Lukas Mandl, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Kb. kadangi siekiant apsaugoti lygybę ir veiksmingą naudojimąsi pagrindinėmis teisėmis pagal Chartiją svarbu užkirsti

kelią antisemitizmui bei kovoti su juo ir reikia nuolat įgyvendinti veiksmingas prevencijos, apsaugos ir baudžiamojo persekiojimo priemones;

Or. en

Pakeitimas 77
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi Chartijoje užtikrinamos vaiko teisės, teisė į privatų ir šeimos gyvenimą ir judėjimo laisvė; kadangi nacionalinės teisėkūros ir administracinės kliūtys, trukdančios pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę tarp valstybių narių, tiesiogiai pažeidžia Chartiją;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 78
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi Chartijoje užtikrinamos vaiko teisės, teisė į privatų ir šeimos gyvenimą ir judėjimo laisvė; kadangi nacionalinės teisėkūros ir administracinės kliūtys, trukdančios pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę tarp valstybių narių, tiesiogiai pažeidžia Chartiją;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 79
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	La. kadangi teisė į lytinę tapatybę ir lyties raišką yra žmogaus orumo ir asmens autonomiškumo, kurie saugomi Chartijos 1, 7 ir 21 straipsniais, esmės dalis; kadangi teisinio lyties pripažinimo procedūros, pagal kurias taikomi medicininiai reikalavimai, reikalaujama psichikos diagnozių ar taikomos kitos patologizuojančios sąlygos, pažeidžia šias teises;

Or. en

Pakeitimas 80
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi Chartijos 14 straipsnyje pabrėžiama kiekvieno vaiko teisė į nemokamą švietimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 81
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi Chartijos 14 straipsnyje pabrėžiama kiekvieno vaiko teisė į nemokamą švietimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 82
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi Chartijos 14 straipsnyje pabrėžiama kiekvieno vaiko teisė į nemokamą švietimą;	N. kadangi Chartijos 14 straipsnyje pabrėžiama kiekvieno vaiko teisė į nemokamą švietimą; ***kadangi segregacija, diskriminacija ir skurdas yra didelės kliūtys, su kuriomis susiduria marginalizuoti vaikai, ypač romų vaikai, siekdami gauti kokybišką išsilavinimą;***

Or. en

Pakeitimas 83
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi translyčiai, nebinarinio lytiškumo ir interseksualūs asmenys ir toliau patiria jų kūno neliečiamybės pažeidimus, įskaitant kūdykystėje ar vaikystėje be sutikimo ir nesant medicininio poreikio atliekamas chirurgines operacijas ir gydymą; kadangi tokia praktika nesuderinama su Chartijos 1, 3 ir 21 straipsniais;

Or. en

Pakeitimas 84
Loránt Vincze, Miriam Lexmann, Lukas Mandl

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi Chartijos 10 straipsniu užtikrinama minties, sąžinės ir religijos laisvė;

Or. en

Pakeitimas 85
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti lyties pakeitimą, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 86
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti lyties pakeitimą, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos	***Išbraukta.***

žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms;

Or. en

Pakeitimas 87
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi ***išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti lyties pakeitimą, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos*** valstybės narės***, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms***;	O. kadangi valstybės narės ***išlaiko išimtinę kompetenciją dėl teisinio lyties pripažinimo procedūrų; Chartija taikoma tik įgyvendinant Sąjungos teisę***;

Or. en

Pakeitimas 88
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti ***lyties pakeitimą***, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti	O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti ***lytį***, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos***, t. y., be kita ko, praktikos, kuria siekiama pakeisti, suvaržyti arba nuslopinti asmens seksualinę orientaciją, lytinę tapatybę ir***

teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms;	***(arba) lyties raišką***, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos ***ir jurisprudencijos***, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms;

Or. en

Pakeitimas 89
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti lyties pakeitimą, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms;	O. kadangi išliekančios teisinės spragos ir kliūtys, trukdančios teisiškai pripažinti lyties pakeitimą, taip pat tai, kad esama atvertimo praktikos, yra nesuderinamos su Chartija; kadangi visos valstybės narės, laikydamosi Europos žmogaus teisių konvencijos, turi užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą ir apsaugą nuo praktikos, kuri kenkia LGBTQIA+ asmenų orumui ar pagrindinėms teisėms***, ir neriboti šių teisių***;

Or. en

Pakeitimas 90
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Oa. kadangi patologizuojanti praktika, taikoma prieš interseksualius, nebinarinio lytiškumo ir transseksualius asmenis ES,

pažeidžia pagrindines teises;

Or. en

Pakeitimas 91
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 92
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip	***Išbraukta.***

pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;

Or. en

Pakeitimas 93
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; ***kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;***	P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama;

Or. en

Pakeitimas 94
Charlie Weimers, Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi ***neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin***	P. kadangi ***pasiūlymu į veikų, kurios ES laikomos nusikaltimais,*** sąrašą ***įtraukti*** neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus ***būtų pakeista ES sutarčių nuostatų taikymo sritis***

svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą ***pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų*** neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus***, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos***;	***išplečiant ES baudžiamąją jurisdikciją; kadangi nėra tikslios neapykantą kurstančių kalbų ir neapykantos nusikaltimų apibrėžties***; ***kadangi šis požiūris nukrypsta nuo ES jurisdikcijos, susijusios su bendradarbiavimu baudžiamosios justicijos srityje, kuri yra tiksliai apibrėžta ir įgyvendinama oficialiai bendradarbiaujant vadovaujantis tarpusavio pripažinimo principu;***

Or. en

Pakeitimas 95
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ***ir*** seksualinės orientacijos;	P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės***, lyties raiškos,*** seksualinės orientacijos ***ir lytinių požymių***;

Or. en

Pakeitimas 96
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;	P. kadangi neapykantos nusikaltimai ir neapykantą kurstančios kalbos pažeidžia pagrindines teises ir pagal Sąjungos teisę su jais vis dar nepakankamai kovojama; kadangi itin svarbu išplėsti ES nustatytą nusikaltimų sąrašą pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad jis apimtų neapykantą kurstančias kalbas ir neapykantos nusikaltimus, taip pat būtinas ES teisėkūros procedūra priimamas aktas, kuriuo būtų kovojama su šiomis grėsmėmis, be kita ko, kylančioms asmenims dėl jų lytinės tapatybės***, lytinių požymių, lytinės raiškos*** ir seksualinės orientacijos;

Or. en

Pakeitimas 97
Marc Angel, Klára Dobrev, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Pa. kadangi prieš LGBTIQ+ asmenis nukreipta neapykantos kalba ir neapykantos motyvuotas smurtas Sąjungoje vis dažnėja, kai kuriais atvejais kurstomi valdžios institucijų priešiškos retorikos; kadangi toks reiškinys labai kenkia naudojimuisi Chartijos 1, 3, 7, 11 ir 21 straipsniuose įtvirtintomis teisėmis;

Or. en

Pakeitimas 98
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 99
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 100
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 101
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 102
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė;	Q. kadangi Chartijoje nustatytų socialinių ir ekonominių teisių potencialas iki šiol nebuvo tinkamai išnaudotas; kadangi socialinių teisių paisymas yra ne tik etinis reikalavimas ir teisinė pareiga, bet ir ekonominė būtinybė; ***kadangi pragyvenimo išlaidų, konkrečiai būsto, energijos ir maisto išlaidų, krizė trukdo veiksmingai naudotis tomis teisėmis ir vienodomis sąlygomis dalyvauti viešame gyvenime;***

Or. en

Pakeitimas 103
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi ES sutarties 6 straipsnyje taip pat pabrėžta, kad Europos žmogaus teisių konvencijos garantuojamos pagrindinės laisvės turi sudaryti pagrindinius Sąjungos teisės principus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 104
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi ES sutarties 6 ***straipsnyje*** taip pat pabrėžta, kad Europos žmogaus teisių konvencijos garantuojamos pagrindinės laisvės turi sudaryti pagrindinius Sąjungos teisės principus;	R. kadangi ES sutarties 6 ***straipsnio 1 dalyje*** taip pat pabrėžta, kad Europos žmogaus teisių konvencijos garantuojamos pagrindinės laisvės turi sudaryti pagrindinius Sąjungos teisės principus***, o 6 straipsnio 2 dalyje nurodoma, kad Sąjunga prisijungia prie konvencijos***; ***kadangi EŽTT, vertindamas žmogaus teisių pažeidimus, dažnai remiasi ir Chartija;***

Or. en

Pakeitimas 105
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi ES sutarties 6 ***straipsnyje taip pat pabrėžta, kad*** Europos žmogaus teisių ***konvencijos garantuojamos***	R. kadangi ES sutarties 6 ***straipsnio 3 dalyje numatyta, kad „[p]agrindinės teisės, kurias garantuoja*** Europos

pagrindinės laisvės turi sudaryti pagrindinius Sąjungos teisės principus;	žmogaus teisių ***ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencija ir kurios kyla iš valstybėms narėms bendrų konstitucinių tradicijų, sudaro*** Sąjungos teisės ***bendruosius*** principus**“**;

Or. en

Pakeitimas 106
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ra. kadangi patikimuose ir pasikartojančiuose pranešimuose dokumentuojami šiurkštūs migrantų, prieglobsčio prašytojų ir kitų migruojančių žmonių pagrindinių teisių pažeidimai ties Sąjungos sienomis ir Sąjungos teritorijoje, įskaitant apgręžimus, kolektyvinius asmenų išsiuntimus, savavališką kalinimą, rasinį profiliavimą ir netinkamas priėmimo sąlygas; kadangi tokia praktika kenkia galimybei gauti prieglobstį ir pasinaudoti veiksmingomis teisių gynimo priemonėmis ir akivaizdžiai pažeidžia Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 107
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
S. kadangi SESV 151 straipsnyje nurodomos pagrindinės socialinės teisės, kurios nustatytos ir Europos socialinėje chartijoje, ir teigiama, kad „Sąjunga ir valstybės narės įgyvendina priemones,	***Išbraukta.***

pagal kurias atsižvelgiama į įvairias nacionalinės patirties formas“;

Or. en

Pakeitimas 108
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
S. kadangi SESV 151 straipsnyje nurodomos pagrindinės socialinės teisės, kurios nustatytos ir Europos socialinėje chartijoje, ir teigiama, kad „Sąjunga ir valstybės narės įgyvendina priemones, pagal kurias atsižvelgiama į įvairias nacionalinės patirties formas“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 109
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi jos turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 110
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi jos turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 111
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi jos turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 112
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi jos turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 113

Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi ***jos*** turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;	T. kadangi vykdant ekonominį Sąjungos valdymą nedaug dėmesio skiriama Chartijoje numatytoms socialinėms teisėms; kadangi ***ekonominėmis ir fiskalinėmis taisyklėmis turi būti laikomasi socialinės apsaugos, deramo darbo, visuotinės galimybės naudotis esminėmis paslaugomis, įskaitant sveikatos priežiūrą, švietimą ir būstą, reikalavimų nemažinimo principo; kadangi socialinės teisės*** turi būti laikomos pagrindinėmis teisėmis;

Or. en

Pakeitimas 114
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 115
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 116
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 117
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;	U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą; ***kadangi tam tikrais Sąjungos fiskalinės ir prekybos politikos aspektais praktikoje pažeidžiamos socialinės ir darbuotojų teisės, garantuojamos Chartijos antraštine dalimi dėl solidarumo; kadangi taupymo ir privatizavimo politika ardo ES teisės socialinį turinį, taigi tiesiogiai pažeidžia Chartiją;***

Or. en

Pakeitimas 118
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; ***kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;***	U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises;

Or. en

Pakeitimas 119
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;	U. kadangi pagal Europos socialinių teisių ramstį įsipareigojama piliečiams suteikti naujų ir veiksmingesnių teisių lygių galimybių ir prieigos prie darbo rinkos***, socialinio būsto, prieinamų paslaugų***, sąžiningų darbo sąlygų ir socialinės apsaugos ir įtraukties srityse, taip pat toliau stiprinti Chartijoje įtvirtintas teises; kadangi reikia toliau derinti Europos socialinių teisių ramsčio ir Chartijos įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 120
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ua. kadangi Sąjungos ekonominio valdymo struktūroje, įskaitant Europos semestrą, reformuotą Stabilumo ir augimo paktą, sustiprintus priežiūros mechanizmus ir Europos stabilumo mechanizmą, vis dar skiriama labai mažai dėmesio Chartijos socialinėms nuostatoms; kadangi neaiškios nuorodos į sąvoką „socialinis sąžiningumas“ negali pakeisti požiūrio, grindžiamo socialinių teisių, įskaitant teisę gauti išsilavinimą, socialinę apsaugą, sveikatos priežiūrą ir galimybę naudotis bendro ekonominio intereso paslaugomis, turiniu; kadangi šių teisių neintegravimas į sprendimų priėmimo procesą makroekonominiu lygmeniu praktikoje paskatino nepasitikėjimą ES ekonomikos ir fiskaline politika ir jos neteisėtumo suvokimą;

Or. en

Pakeitimas 121
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
V. kadangi lyčių lygybės principas yra pagrindinė ES vertybė, įtvirtinta Sutartyse, Chartijoje ir ES antrinės teisės aktuose; kadangi SESV 8 straipsnyje ***nustatytas lyčių aspekto integravimo principas ir pažymima, kad „visuose*** savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“;	V. kadangi lyčių lygybės principas yra pagrindinė ES vertybė, įtvirtinta Sutartyse, Chartijoje ir ES antrinės teisės aktuose; kadangi SESV 8 straipsnyje ***nustatyta, kad „[v]isuose*** savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“; ***kadangi remiantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 ir 23 straipsniais draudžiama bet kokia diskriminacija dėl lyties;***

Or. en

Pakeitimas 122
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
V. kadangi lyčių lygybės principas yra pagrindinė ES vertybė, įtvirtinta Sutartyse, Chartijoje ir ES antrinės teisės aktuose; kadangi SESV 8 straipsnyje ***nustatytas lyčių aspekto integravimo principas ir pažymima, kad „visuose*** savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“;	V. kadangi lyčių lygybės principas yra pagrindinė ES vertybė, įtvirtinta Sutartyse, Chartijoje ir ES antrinės teisės aktuose; kadangi SESV 8 straipsnyje ***nurodyta, kad „[v]isuose*** savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“;

Or. en

Pakeitimas 123

Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
V. kadangi ***lyčių lygybės principas yra pagrindinė ES vertybė, įtvirtinta Sutartyse, Chartijoje ir ES antrinės teisės aktuose***; kadangi ***SESV 8 straipsnyje nustatytas lyčių aspekto integravimo principas ir pažymima, kad „visuose savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti*** moterų ***ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę“***;	V. kadangi ***vyrų ir moterų lygybė yra vienas iš Europos Sąjungos pagrindinių principų***; kadangi ***Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 ir 23 straipsniais draudžiama bet kokia diskriminacija dėl lyties ir reikalaujama užtikrinti lygias vyrų ir*** moterų ***teises visose politikos srityse***;

Or. en

Pakeitimas 124
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Va. kadangi SESV 10 straipsnyje nustatyta, kad „Sąjunga siekia kovoti su bet kokia diskriminacija dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, religijos ar įsitikinimų, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos“;

Or. en

Pakeitimas 125
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
X konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
X. kadangi Chartija ***yra*** gyvybiškai	X. kadangi Chartija ***galėtų būti***

svarbi priemonė siekiant apsaugoti pagrindines teises naujose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., srityje, susijusioje su dirbtiniu intelektu;	gyvybiškai svarbi priemonė siekiant apsaugoti pagrindines teises naujose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., srityje, susijusioje su dirbtiniu intelektu;

Or. en

Pakeitimas 126
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
X a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Xa. kadangi užsienio ir Europos veikėjų piktybiškai skleidžiama dezinformacija riboja saviraiškos teisę ir teisę į informaciją, nes tokia veikla siekiama kurti triukšmą, varžantį tikrą saviraišką, diskusijas ir keitimąsi informacija;

Or. en

Pakeitimas 127
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Y. kadangi Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų skatinimas naudotis įvairiomis Chartijoje numatytomis teisėmis – nuo pilietinių ir politinių iki socialinių, ekonominių ir vadinamųjų trečiosios kartos žmogaus teisių – būtų labai svarbus postūmis plėtoti Europos viešąją erdvę ir konkrečiai išreikšti ES pilietybės sąvoką bei Sutartyse įtvirtintą ES dalyvaujamąjį aspektą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 128
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Y. kadangi Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų skatinimas naudotis įvairiomis Chartijoje numatytomis teisėmis – nuo pilietinių ir politinių iki socialinių, ekonominių ir vadinamųjų trečiosios kartos žmogaus teisių – būtų labai svarbus postūmis plėtoti Europos viešąją erdvę ir konkrečiai išreikšti ES pilietybės sąvoką bei Sutartyse įtvirtintą ES dalyvaujamąjį aspektą;	Y. kadangi Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų skatinimas naudotis įvairiomis Chartijoje numatytomis teisėmis – nuo pilietinių ir politinių iki socialinių, ekonominių ir vadinamųjų trečiosios kartos žmogaus teisių – būtų labai svarbus postūmis plėtoti Europos viešąją erdvę ir konkrečiai išreikšti ES pilietybės sąvoką bei Sutartyse įtvirtintą ES dalyvaujamąjį aspektą; ***kadangi parengus ES pilietybės statutą būtų sustiprintas pilietinių teisių įgyvendinimo užtikrinamumas ir užtikrinta piliečių lygybė, pagerinta sanglauda ir reaguojama į socialinius, ekonominius, politinius ir skaitmeninius pokyčius;***

Or. en

Pakeitimas 129
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Y. kadangi ***Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų skatinimas naudotis įvairiomis*** Chartijoje ***numatytomis teisėmis – nuo pilietinių ir politinių iki socialinių, ekonominių ir vadinamųjų trečiosios kartos žmogaus*** teisių ***– būtų labai svarbus postūmis plėtoti Europos viešąją erdvę ir konkrečiai išreikšti ES pilietybės sąvoką bei Sutartyse įtvirtintą ES dalyvaujamąjį aspektą***;	Y. kadangi Chartijoje ***įtvirtintų*** teisių ***propagavimas ir toliau turi patekti į Sąjungos kompetencijos sritį, tačiau negali daryti poveikio nacionaliniai tapatybei ar kultūrinėms tradicijoms, saugomoms ES sutarties 4 straipsnio 2 dalimi***;

Or. en

Pakeitimas 130
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Y. kadangi ***Sąjungos institucijų, organų, įstaigų ir agentūrų*** skatinimas ***naudotis įvairiomis Chartijoje numatytomis teisėmis – nuo pilietinių ir politinių iki socialinių, ekonominių ir vadinamųjų trečiosios kartos žmogaus teisių – būtų labai svarbus postūmis plėtoti Europos viešąją erdvę ir konkrečiai išreikšti ES pilietybės sąvoką bei*** Sutartyse įtvirtintą ES dalyvaujamąjį aspektą;	Y. kadangi ***veiksmingas Chartijoje įtvirtintų teisių*** skatinimas ***padeda stiprinti piliečių pasitikėjimą Sąjunga ir stiprinti*** Sutartyse įtvirtintą ES ***piliečių*** dalyvaujamąjį aspektą;

Or. en

Pakeitimas 131
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ya. kadangi Chartija yra neatskiriama stojimo į ES proceso, kuriuo būsimoms ES narėms sukuriama aktyvi sistema, pagrįsta acquis skyriais, ir formuojamos teisinės ir politinės reformos, reikalingos siekiant tapti ES narėmis, dalis; kadangi daugiau kaip 10 kandidačių ir potencialių kandidačių turės suderinti savo politiką su pagrindinių teisių skyriais, kuriuose daromos nuorodos į Chartiją, kad galėtų sėkmingai prisijungti prie ES;

Or. en

Pakeitimas 132
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ya. kadangi saviraiškos laisvė ir teisė į informaciją yra Chartijoje įtvirtintos pagrindinės teisės ir yra labai svarbūs demokratijos ramsčiai, ir jos turi būti visapusiškai gerbiamos ir saugomos visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 133
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Yb. kadangi taikių susirinkimų ir demonstracijų laisvė yra Chartijoje įtvirtintos pagrindinės teisės ir yra labai svarbūs demokratijos ramsčiai, ir jos turi būti gerbiamos ir visapusiškai saugomos visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 134
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo	***Išbraukta.***

įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5][,][6][,][7];

[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.

[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.

[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.

Or. en

Pakeitimas 135
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5][,][6][,][7];	***Išbraukta.***

[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.

[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.

[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.

Or. en

Pakeitimas 136
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5]***^{***,***}***[6]***^{***,***}***[7];	Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5]***,***[6]***,***[7]; ***kadangi FRA vaidmuo yra labai svarbus stebint pagrindinių teisių padėtį ES ir tai, kaip valstybės narės laikosi Chartijos, taip pat padedant politikos formuotojams užtikrinti, kad dabartiniuose ir būsimuose ES teisės aktuose ir politikoje būtų paisoma pagrindinių teisių ir jos būtų skatinamos; kadangi su FRA turėtų būti reguliariai konsultuojamasi dėl teisės aktų projektų, dėl kurių gali kilti problemų, susijusių su Chartijoje įtvirtintomis teisėmis, įskaitant Komisijos pasiūlymus arba pozicijas, kurias institucijos priima vykstant teisėkūros procedūroms, be to, FRA turėtų galėti savo iniciatyva pateikti indėlį vykstant diskusijoms, susijusioms su ES sutarties 7 straipsniu; kadangi FRA vaidmuo yra labai svarbus, ypač atsižvelgiant į tai, kad šiuo metu keliose valstybėse narėse pastebimas demokratijos regresas; kadangi reikia skirti daugiau žmogiškųjų ir finansinių išteklių FRA, siekiant užtikrinti, kad ši agentūra galėtų visapusiškai ir veiksmingai vykdyti jai pavestas pareigas;***
[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.	[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.
[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.	[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.
[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.	[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.

Or. en

Pakeitimas 137
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Z konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5]***[,]***[6]***[,]***[7];	Z. kadangi Pagrindinių teisių agentūra (FRA), atsižvelgdama į savo įgaliojimus veiksmingai įgyvendinti Chartiją, parengė atitinkamas išvadas[5]***,***[6],[7]; ***kadangi Agentūra nuolat nustato, kad ES institucijos turėtų toliau plėtoti ir atnaujinti priemones, kuriomis užtikrinama, kad ES teisėkūra ir politikos formavimas visiškai atitiktų Chartiją; kadangi Agentūra taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad Chartija turi būti toliau propaguojama visose valstybėse narėse;***
[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.	[5] FRA nuomonė Nr. 1/2017, 2017 m. balandžio 10 d.
[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.	[6] FRA nuomonė Nr. 4/2018, 2018 m. rugsėjo 24 d.
[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.	[7] FRA teminė analizė, 2020 m. birželio 11 d.

Or. en

Pakeitimas 138
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Za. kadangi Chartija dažnai veiksmingai įgyvendinama subnacionaliniu lygmeniu per regionus, savivaldybes ir kitas vietos valdžios institucijas, be kita ko, tokiose srityse kaip galimybė naudotis paslaugomis, švietimas, administracinės procedūros ir dalyvavimas; kadangi bendradarbiavimas su šių lygmenų valdžios institucijomis gali gerokai pagerinti Chartijoje nustatytų teisių gynimą ir įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 139
Idoia Mendia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Za. kadangi 2025 m. balandžio mėn. JT žmogaus teisių taryba priėmė rezoliuciją, kuria siekiama įsteigti tarpvyriausybinę darbo grupę, kuriai būtų pavesta parengti naują teisiškai privalomą tarptautinę konvenciją dėl vyresnio amžiaus asmenų teisių, kadangi tai yra esminis žingsnis siekiant panaikinti esamas apsaugos spragas ir imtis konkrečių priemonių dėl diskriminacijos dėl amžiaus ir vyresnio amžiaus asmenų teisių;

Or. en

Pakeitimas 140
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Za. kadangi žinių apie Chartiją lygis valstybėse narėse skiriasi; kadangi vis dar trūksta ekspertinių žinių pagrindinių teisių srityje ir turima nepakankamai žinių apie skundų nagrinėjimo mechanizmus nacionaliniu lygmeniu; kadangi tai turi įtakos Chartijos aiškinimui ir įgyvendinimui;

Or. en

Pakeitimas 141
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Za. kadangi Europos Komisija kasmet skelbia Chartijos įgyvendinimo ataskaitas;

Or. en

Pakeitimas 142
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Zb. kadangi, remiantis bendra EŽTT sprendimų įgyvendinimo tinklo „European Implementation Network“ ir organizacijos „Democracy Reporting International“ ataskaita dėl Europos teismų sprendimų neįgyvendinimo ES šalyse, duomenys apie tai, kaip valstybėse narėse laikomasi ESTT ir EŽTT sprendimų, atskleidžia bendrus susirūpinimą keliančius klausimus, įskaitant klausimus, susijusius su teismų ir prokuratūros nepriklausomumu ir sprendimų, susijusių su pilietinės visuomenės organizacijomis ir įvairiomis pažeidžiamomis grupėmis, pvz., LGBTQIA+ asmenimis, prieglobsčio prašytojais ir romų bendruomenėmis, įgyvendinimu[1a];
	[1a] https://www.einnetwork.org/blog-five/2024/9/20/justice-delayed-and-justice-denied-report-on-the-non-implementation-of-european-judgments-and-the-rule-of-law

Or. en

Pakeitimas 143
Idoia Mendia

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Z b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Zb. kadangi, nors pagal Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją draudžiama bet kokios rūšies diskriminacija dėl amžiaus, tai beveik vienintelė diskriminacijos rūšis, kuriai netaikoma konkreti Europos Komisijos kovos su diskriminacija strategija;

Or. en

Pakeitimas 144
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti ***Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus***; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;	1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti***, kad būtų gerbiamos Chartijoje įtvirtintos teisės, laisvės ir principai, laikantis ESTT sprendimų***; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;

Or. en

Pakeitimas 145
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, ***turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys***; dar kartą patvirtina ***pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas***; pabrėžia, kad ***tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka*** labai svarbus ***vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą***; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;	1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, ***kaip nustatyta Sutartyse***; dar kartą patvirtina***, kad jos taikymas griežtai ribojamas 51 straipsnio 1 ir 2 dalimis, pagal kurias užkertamas kelias bet kokiam Sąjungos kompetencijos išplėtimui ir pareigos taikomos tik tais atvejais, kai valstybės narės įgyvendina Sąjungos teisę***; pabrėžia, kad ***šių ribų laikymasis yra*** labai svarbus ***Sąjungos teisiniam tikrumui, subsidiarumui ir teisėtumui užtikrinti***; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus ***neperžengiant šių ribų***; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų ***tik Sąjungos teisės taikymo srityje***;

Or. en

Pakeitimas 146
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES	1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES

įstaigas ir valstybes nares užtikrinti ***Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus***; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;	įstaigas ir valstybes nares užtikrinti***, kad būtų gerbiamos Chartijoje įtvirtintos teisės, laisvės ir principai, laikantis ESTT sprendimų***; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;

Or. en

Pakeitimas 147
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai ***užtikrinamas ir saugomas žmogaus orumas, laisvė, lygybė ir solidarumas***; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;	1. dar kartą patvirtina, kad Chartija yra viena iš pagrindinių ir privalomų ES teisės dalių, turinti tokią pačią teisinę galią kaip ir Sutartys; dar kartą patvirtina pareigą užtikrinti, kad visoje ES būtų nuosekliai ***užtikrinamos ir saugomos Sutartyse ir Chartijoje įtvirtintos ES vertybės***; pabrėžia, kad tai yra teisinė pareiga, kuriai taip pat tenka labai svarbus vaidmuo siekiant išsaugoti ES teisėtumą ir patikimumą; ragina ES įstaigas ir valstybes nares užtikrinti Chartijos laikymąsi pagal ESTT sprendimus; primena, kad asmenys gali imtis teisinių veiksmų dėl pagrindinių teisių pažeidimų;

Or. en

Pakeitimas 148
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. pabrėžia, kad siekiant veiksmingai įgyvendinti Chartiją reikia sistemingai integruoti LGBTIQ+ asmenų lygybės

	aspektą į visas ES politikos sritis ir pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, patenkančius į ES teisės taikymo sritį; ragina visas ES institucijas ir agentūras į savo teisėkūros ir administracines procedūras įtraukti LGBTIQ+ asmenų lygybės poveikio vertinimus;

Or. en

Pakeitimas 149
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ***pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į*** pagrindinių teisių apsaugą***; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą***;	2. ***pripažįsta, kad, kaip įtvirtinta Chartijos preambulėje, būtina stiprinti*** pagrindinių teisių apsaugą ***atsižvelgiant į visuomenėje vykstančius pokyčius, socialinę pažangą ir mokslo bei technologijų plėtrą***;

Or. en

Pakeitimas 150
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad ***dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į*** pagrindinių teisių apsaugą***; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai***	2. pabrėžia, kad ***Chartija buvo sukurta siekiant stiprinti*** pagrindinių teisių apsaugą ***reaguojant į visuomeninius ir technologinius pokyčius, konsoliduojant šias teises ir didinant jų matomumą***

svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą;	***Sąjungos teisinėje sistemoje***;

Or. en

Pakeitimas 151
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių***, aplinkos, klimato*** ir visuomenės pokyčių reikia ***proaktyvaus*** požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad ***Chartija yra gyvybiškai svarbios*** gairės ***siekiant*** užtikrinti, kad ***itin svarbiose ir*** besiformuojančiose politikos srityse, ***pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto***, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą;	2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių ir visuomenės pokyčių reikia ***proporcingo*** požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą ***neperžengiant Sąjungos kompetencijos ribų***; pripažįsta, kad ***Chartijoje pateikiamos*** gairės***, kaip*** užtikrinti, kad besiformuojančiose politikos srityse, ***kai Sąjunga veikia Sutarčių taikymo srityje***, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą; ***primena, kad pagal 51 straipsnio 2 dalį Chartija negali būti naudojamasi siekiant sukurti naujas Sąjungos galias tokiose srityse kaip aplinka ar klimatas;***

Or. en

Pakeitimas 152
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir	2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir

visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ***ir*** nediskriminavimą;	visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, ***ir su kova su klimato kaita susijusiose politikos srityse*** būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą***,*** nediskriminavimą ***ir teisę į aplinkos apsaugą***;

Or. en

Pakeitimas 153
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos***,*** klimato ***ir visuomenės*** pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą;	2. pabrėžia, kad dėl sparčių ***visuomenės,*** technologinių, aplinkos ***ir*** klimato pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra gyvybiškai svarbios gairės siekiant užtikrinti, kad itin svarbiose ir besiformuojančiose politikos srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto, būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę ***dirbti, teisę*** į privatumą ir nediskriminavimą;

Or. en

Pakeitimas 154
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra ***gyvybiškai svarbios gairės siekiant*** užtikrinti, kad ***itin svarbiose ir besiformuojančiose*** politikos ***srityse, pvz., aplinkos, klimato ir dirbtinio intelekto,*** būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą;	2. pabrėžia, kad dėl sparčių technologinių, aplinkos, klimato ir visuomenės pokyčių reikia proaktyvaus požiūrio į pagrindinių teisių apsaugą; pripažįsta, kad Chartija yra ***konstitucinė sistema, kuria siekiama*** užtikrinti, kad ***aplinkai, klimatui ir dirbtiniam intelektui sukurtomis*** politikos ***priemonėmis ir teisės aktais*** būtų gerbiamos pagrindinės teisės, įskaitant žmogaus orumą, lygybę, teisę į privatumą ir nediskriminavimą;

Or. en

Pakeitimas 155
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. palankiai vertina Komisijos iniciatyvas propaguoti Chartiją ir strategijos, kuria siekiama stiprinti Pagrindinių teisių chartijos taikymą, laikotarpio vidurio peržiūrą[8];	***Išbraukta.***
[8] 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatas „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711).	

Or. en

Pakeitimas 156
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. palankiai vertina Komisijos iniciatyvas propaguoti Chartiją ir	3. palankiai vertina Komisijos iniciatyvas propaguoti Chartiją ir

strategijos, kuria siekiama stiprinti Pagrindinių teisių chartijos taikymą, laikotarpio vidurio peržiūrą[8];	strategijos, kuria siekiama stiprinti Pagrindinių teisių chartijos taikymą, laikotarpio vidurio peržiūrą[8]; ***ragina Komisiją stiprinti metines ataskaitas dėl Chartijos taikymo pateikiant Chartijos taikymo visoje ES apžvalgą ir pavyzdžių, kaip šį taikymą būtų galima sustiprinti, įskaitant išsamų kiekvienos Chartijos nuostatos vertinimą, taip pat rekomendacijas valstybėms narėms;***
[8] 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatas „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711).	[8] 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatas „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711).

Or. en

Pakeitimas 157
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. ***palankiai vertina*** Komisijos iniciatyvas propaguoti Chartiją ir strategijos, kuria siekiama stiprinti Pagrindinių teisių chartijos taikymą, laikotarpio vidurio peržiūrą[8];	3. ***atkreipia dėmesį į*** Komisijos iniciatyvas propaguoti Chartiją ir strategijos, kuria siekiama stiprinti Pagrindinių teisių chartijos taikymą, laikotarpio vidurio peržiūrą[8] ***ir primena, kad bet kokioje strategijoje, kuria siekiama stiprinti jos taikymą, turi būti visapusiškai laikomasi Chartijos 51 straipsnio 1 ir 2 dalių, subsidiarumo principo ir Sąjungos kompetencijos ribų***; ***pabrėžia, kad dėl skatinimo veiklos neturi būti derinami nacionaliniai konstituciniai standartai ar indoktrinuojamos nacionalinės valdžios institucijos;***
[8] 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatas „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711).	[8] 2020 m. gruodžio 2 d. Komisijos komunikatas „Pagrindinių teisių chartijos taikymo ES stiprinimo strategija“ (COM(2020)0711).

Or. en

Pakeitimas 158
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pabrėžia, kad greitai užbaigus ES prisijungimą prie EŽTK būtų aiškiau apibrėžta Chartijos taikymo sritis ir sudarytos sąlygos nuosekliau aiškinti, įgyvendinti ir vykdyti įvairias Sąjungoje taikomas pagrindinių teisių sistemas;

Or. en

Pakeitimas 159
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES politikos suderinamumas su Chartija	***Nuoseklaus Chartijos taikymo ES institucinėje sistemoje užtikrinimas***

Or. en

Pakeitimas 160
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES politikos suderinamumas su Chartija	***Nuoseklaus Chartijos taikymo ES politikoje užtikrinimas***

Or. en

Pakeitimas 161
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos***, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti esamas*** teisės aktų ***spragas***; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;	4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos ***tik tada, kai veikia Sąjungos teisės taikymo srityje pagal 51 straipsnio 1 dalį; pabrėžia, kad Chartija negali būti naudojamasi siekiant išplėsti Sąjungos kompetenciją ar nustatyti įpareigojimus valstybėms narėms už šios taikymo srities ribų; primena, kad*** teisės aktų ***spragos negali pateisinti kompetencijos sumažėjimo***; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją ***laikantis 51 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų ribų***;

Or. en

Pakeitimas 162
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti ***esamas*** teisės aktų ***spragas***; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;	4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir ***nustatyti bei*** šalinti ***esamus ES*** teisės aktų ***įgyvendinimo trūkumus***; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 163

Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti esamas teisės aktų spragas; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;	4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ***bei pasaulio mastu*** ir šalinti esamas teisės aktų spragas; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys***, įskaitant ES išorės politiką,*** atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 164
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims***, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti esamas teisės aktų spragas***; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;	4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 165
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti esamas teisės aktų spragas; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;	4. primena, kad ES ir jos valstybės narės turi veikti ***griežtai*** laikydamosi Chartijos, garantuoti pagrindines teises visiems asmenims, užtikrinti šių teisių propagavimą visoje ES ir šalinti esamas teisės aktų spragas; pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad visos ES politikos kryptys atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 166
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. pabrėžia, kad norint užtikrinti ES pagrindinių teisių politikos patikimumą reikia visapusiškai laikytis neutralumo, skaidrumo ir atskaitomybės principų naudojant ES lėšas, be kita ko, pilietinės visuomenės organizacijoms; susirūpinęs atkreipia dėmesį į Europos Audito Rūmų išvadas dėl atvejų, kai ES finansuojamus projektus įgyvendinančioms NVO trūko tinkamų apskaitos sistemų ir aiškios audito sekos, todėl buvo sunku atsekti ir patikrinti išlaidas[1b]; ragina stiprinti audito ir priežiūros mechanizmus, kad būtų užkirstas kelias netinkamam viešųjų lėšų naudojimui, politiniam šališkumui ar neskaidrioms paskirstymo procedūroms;
	[1b] Europos Audito Rūmų 2024 m. metinė ataskaita, 9.18 dalis, p. 303.

Or. en

Pakeitimas 167
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. pabrėžia, kad ilgalaikis reguliavimo panaikinimas ir griežtas taupymas sudarė sąlygas pažeisti pagrindines ir socialines teises, nes sumažėjo įperkamumas, prieinamumas ir deramas darbas; pabrėžia, kad tais atvejais, kai namų ūkiai turi teikti pirmenybę esminiams išgyvenimo poreikiams, mažėja informuotumas apie teises ir piliečių dalyvavimas; ragina Komisiją į konkurencijos, valstybės pagalbos ir vidaus rinkos politiką įtraukti Chartijos ir Europos socialinių teisių ramsčio kriterijus ir liberalizavimo priemonėms taikyti ex ante Chartijos ir socialinių teisių poveikio vertinimus;

Or. en

Pakeitimas 168
Marc Angel, Klára Dobrev, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4a. ragina Komisiją į metinį teisinės valstybės ciklą įtraukti konkretų ir viešą struktūrinės rizikos LGBTIQ+ asmenų pagrindinėms teisėms žemėlapį, įskaitant diskriminacines administracines priemones, šeimos pripažinimo spragas, susirinkimų ir saviraiškos laisvės apribojimus ir valdžios institucijų neapykantą skatinančią retoriką;

Or. en

Pakeitimas 169
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4b. ragina Komisiją užtikrinti, kad įgyvendinant Europos semestrą ir koordinuojant ekonominę politiką būtų visapusiškai laikomasi Chartijos socialinių nuostatų; primygtinai reikalauja, kad būtų patikrintas konkrečioms šalims skirtų rekomendacijų ir pagrindinių semestro dokumentų poveikis socialinėms teisėms, visų pirma galimybėms gauti būstą, išsilavinimą, sveikatos priežiūrą, socialinę apsaugą ir pagrindines paslaugas, ir kad į šį poveikį būtų atsižvelgta nustatant reformų ir fiskalinius prioritetus;

Or. en

Pakeitimas 170
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4b. pabrėžia, kad siekiant veiksmingai įgyvendinti Chartijos 7 ir 24 straipsnius reikia visapusiškai gerbti visų ES piliečių, įskaitant LGBTIQ+ šeimas, šeimos gyvenimą; ragina Komisiją imtis visų būtinų teisėkūros ir vykdymo užtikrinimo priemonių, kad būtų užtikrintas automatinis tarpvalstybinis vaiko kilmės ir šeimos statuso pripažinimas ES, laikantis tarpusavio pasitikėjimo principo;

Or. en

Pakeitimas 171

Marc Angel, Klára Dobrev, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	4c. reiškia susirūpinimą dėl to, kad keliose valstybėse narėse daugėja išpuolių, kampanijų ir administracinių kliūčių, nukreiptų prieš LGBTIQ+ žmogaus teisių gynėjus ir organizacijas; reiškia susirūpinimą dėl to, kad šiuos išpuolius ir kampanijas finansuoja ES ir ne ES prieš lyčių lygybę nukreipti judėjimai; ragina Komisiją sistemingai kovoti su tokiais pažeidimais vykdant savo pažeidimų nagrinėjimo veiksmus ir skirti tinkamą ES finansavimą pilietinės visuomenės organizacijoms, dirbančioms LGBTIQ+ asmenų teisių srityje, remti;

Or. en

Pakeitimas 172
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;	***Išbraukta.***

[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi

nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, 2012 11 14, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).

Or. en

Pakeitimas 173
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;	***Išbraukta.***

[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, 2012 11 14, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).

Or. en

Pakeitimas 174
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;	5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos; ***paaiškina, kad sąvoka „auka“ taip pat apima asmenis ir grupes, nukentėjusius nuo struktūrinių ar sisteminių Chartijos teisių pažeidimų (pvz., darbuotojus migrantus, nuomininkus ir mažų garantijų darbą dirbančius asmenis), įskaitant atvejus, kai tokia žala kyla dėl ES politikos ar jos įgyvendinimo; nukentėjusiųjų apsauga derinama su valstybės atskaitomybe ir įmonių atsakomybe, užtikrinant veiksmingą teisę kreiptis į teismą ir gauti kompensaciją;***
[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, ***2012 11 14***, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).	[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, ***2012 11 14***, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).

Or. en

Pakeitimas 175
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai	5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai

apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;	apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos; ***ragina greitai užbaigti derybas ir pasiekti plataus užmojo rezultatų stiprinant nukentėjusiųjų teisių apsaugą;***
[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, ***2012 11 14***, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).	[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, ***2012 11 14***, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).

Or. en

Pakeitimas 176
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;	5. pabrėžia, kad siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartiją reikia veiksmingai apsaugoti nukentėjusiųjų teises; ***pabrėžia, kad visoms aukoms turėtų būti suteikiama galimybė kreiptis į teismą ir gauti tinkamą paramą; pažymi, kad ES teisės aktuose vis dar esama spragų;*** palankiai vertina Nusikaltimų aukų teisių direktyvos[9] peržiūrą siekiant įtraukti nuostatas, kuriomis užtikrinamos nukentėjusiųjų teisės į sprendimų baudžiamajame procese peržiūrą, galimybė gauti teisingą kompensaciją ir visapusiškos paramos paslaugos;

[9] 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/29/ES, kuria nustatomi būtiniausi nusikaltimų aukų teisių, paramos joms ir jų apsaugos standartai ir kuria pakeičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2001/220/TVR (OL L 315, ***2012 11 14***, p. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj).

Or. en

Pakeitimas 177
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 178
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis,	***Išbraukta.***

grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete;

Or. en

Pakeitimas 179
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ***ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje***, moterų lyties organų ***žalojimu ir smurtu dėl lyties internete***;	6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties***, smurto šariato pagrindu*** ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų***, visų pirma moterų ir mergaičių,*** galimybes kreiptis į teismą***; ragina vykdyti baudžiamąjį persekiojimą už sunkius nusikaltimus, pvz.***, moterų lyties organų ***žalojimą, priverstines santuokas, vaikų santuokas, poligamiją ir iššaginimą; apgailestauja dėl to, kad šie nusikaltimai ir toliau vykdomi, o migrantų, kilusių iš Šiaurės Afrikos, Artimųjų Rytų ir Užsachario Afrikos regionų, kuriuose vyrauja islamas, bendruomenėse apie juos neproporcingai pranešama***; ***pabrėžia, kad tokiai praktikai Europoje nėra vietos;***

Or. en

Pakeitimas 180
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais	6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais

įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete;	įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete; ***pakartoja savo raginimą Komisijai pripažinti smurtą dėl lyties nauju ES nusikaltimu pagal SESV 83 straipsnio 1 dalį, kad būtų kovojama su visomis smurto dėl lyties formomis;***

Or. en

Pakeitimas 181
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete;	6. primena, kad reikia stiprinti nuo smurto dėl lyties ir smurto šeimoje***, visų pirma konkrečių formų smurto, pvz., seksualinio smurto ir iššaginimo,*** nukentėjusiųjų galimybes kreiptis į teismą ir suderinti teisės aktus su tarptautiniais įsipareigojimais, pvz., kiek tai susiję su teisinėmis iššaginimo apibrėžtimis, grindžiamomis sutikimo nebuvimu, kaip nustatyta Stambulo konvencijoje, moterų lyties organų žalojimu ir smurtu dėl lyties internete;

Or. en

Pakeitimas 182
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. primena, kad daugėja

antisemitinių ir prieš krikščionybę nukreiptų veiksmų ir kad reikia apsaugoti kiekvieno asmens religijos ir tikėjimo laisvę; primygtinai ragina Komisiją paskirti specialųjį pasiuntinį religijos ar tikėjimo laisvės propagavimo už ES ribų klausimais ir apsvarstyti galimybę paskirti koordinatorių, atsakingą už kovą su priešiškumu krikščionims;

Or. en

Pakeitimas 183
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės***, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė***; reiškia ***didelį*** susirūpinimą dėl ***diskriminacinių priemonių, kurios*** Europos ***šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų***; ***primygtinai*** ragina Komisiją ***pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais***; pabrėžia ***nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus***; ragina ***Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios*** kovos su diskriminacija ***direktyvos***;	7. Pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra ***Chartijoje įtvirtintos*** pagrindinės teisės***; primena, kad visos gyvybės yra svarbios ir kad ši apsauga skirta visiems su didėjančiu priešiškumu Europoje susiduriantiems asmenims, įskaitant pažeidžiamas grupes***; reiškia ***ypatingą*** susirūpinimą dėl ***smarkiai išaugusio antisemitinių išpuolių skaičiaus, tikslinio priekabiavimo prie moterų ir mergaičių, ekstremistinių islamistų tinklų vykdomo bauginimo ir su nekontroliuojama migracija susijusio smurto; pabrėžia, kad šios grėsmės kenkia*** Europos ***piliečių saugumui, laisvėms ir vienodam požiūriui į juos***; ragina Komisiją ***su šiomis konkrečiomis diskriminacijos formomis, kurių vis daugėja, kovoti taip pat skubiai, kaip ir su kitomis, ir užtikrinti, kad valstybės narės išlaikytų galimybę priimti proporcingas priemones visuomenės saugumui, sienų vientisumui ir socialinei sanglaudai apsaugoti***; pabrėžia***, kad nediskriminavimu negalima remtis kaip argumentu siekiant trukdyti valstybėms narėms užtikrinti imigracijos teisės aktų vykdymą, kovoti su ekstremizmu ar apsaugoti nacionalinį***

identitetą, saugomą pagal ES sutarties 4 straipsnio 2 dalį; ragina ***nustatyti, kad bet kokiam ES*** kovos su diskriminacija ***teisės aktų išplėtimui pagal SESV 19 straipsnio 1 dalį būtų reikalingas vieningas Tarybos sprendimas, ir pažymi, kad valstybės narės nesutaria dėl Sąjungos kompetencijos šioje srityje išplėtimo***; ***atkreipia dėmesį į tai, kad bandymai pasinaudoti Chartija siekiant apeiti vieningo balsavimo principą arba suderinti opias socialinės ir moralinės politikos sritis pažeistų kompetencijos suteikimo, subsidiarumo ir pagarbos nacionalinėms konstitucinėms tradicijoms principus;***

Or. en

Pakeitimas 184
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių***, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant*** LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo	7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių ***visoje Europoje, nukreiptų prieš*** LGBTQIA+ asmenis***, moteris, nepilnamečius, nacionalines, etnines, kalbines ir religines mažumas, asmenis su negalia, vyresnio amžiaus asmenis, migrantus ir kitas pažeidžiamas grupes, nes jos prieštarauja Chartijoje įtvirtintoms pagrindinėms teisėms; ragina toliau aktyviai kovoti su visų formų***

mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;

diskriminacija; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina ***nuosekliai pradėti pagreitintas procedūras ir prašyti ESTT taikyti laikinąsias apsaugos priemones pažeidimų bylose; ragina*** Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;

Or. en

Pakeitimas 185
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms***, įskaitant LGBTQIA+ asmenis***; ***ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su***	7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms;

diskriminacija direktyvos;

Or. en

Pakeitimas 186
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms***, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras*** Chartijos ***pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus***; ***ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;***	7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms***; pažymi, kad tiek Europos, tiek nacionalini teisės aktų leidėjai turėtų užtikrinti, kad pažeidžiamos grupės būtų veiksmingai apsaugotos*** Chartijos ***teisėmis, laisvėmis ir principais***;

Or. en

Pakeitimas 187
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;	7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais ***ir sistemingai prašyti ESTT taikyti pagreitintas procedūras ir laikinąsias apsaugos priemones pažeidimų bylose***; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;
	Or. en

Pakeitimas 188
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės	7. pabrėžia, kad lygybė ir nediskriminavimas yra pagrindinės teisės, įtvirtintos Chartijoje, pagal kurią draudžiama diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės

padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;	padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, taip pat gerbiama kultūrų, religijų ir kalbų įvairovė; reiškia didelį susirūpinimą dėl diskriminacinių priemonių, kurios Europos šalyse taikomos pažeidžiamoms grupėms, įskaitant LGBTQIA+ asmenis; ragina valstybes nares visiškai laikytis savo įsipareigojimų; primygtinai ragina Komisiją ***sugriežtinti vykdymo užtikrinimo politiką ir nuosekliai*** pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras Chartijos pažeidimo atvejais; pabrėžia nuolatines teisines spragas ir silpnus vykdymo užtikrinimo mechanizmus; ragina Tarybą nedelsiant pasiekti susitarimą dėl horizontaliosios kovos su diskriminacija direktyvos;

Or. en

Pakeitimas 189
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. pabrėžia, kad Sutarčių taikymo srityje pagal Chartiją draudžiama bet kokia diskriminacija; ragina ES prisijungti prie Tautinių mažumų apsaugos pagrindų konvencijos ir Europos regioninių arba tautinių mažumų kalbų chartijos; ragina stiprinti bendradarbiavimą su kitomis atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis kaip Europos Taryba, ESBO ir Jungtinės Tautos propaguojant ir ginant demokratiją, teisinę valstybę, pagrindines teises ir žmogaus teises, įskaitant mažumų teises;

Or. en

Pakeitimas 190
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7b. pabrėžia, kad reikia kovoti su visų rūšių diskriminacija; apgailestauja, kad kai kurios valstybės narės toliau įgyvendina arba palaiko įstatymus ir politiką, kuriais pažeidžiamos Chartijoje nustatytos pagrindinės teisės; tvirtai pabrėžia, kad tokia praktika prieštarauja Chartijoje įtvirtintoms pagrindinėms teisėms, įskaitant, be kita ko, pagarbą žmogaus orumui, teisę į privatų ir šeimos gyvenimą, asmens duomenų apsaugą, saviraiškos ir susirinkimų laisvę, informacijos laisvę, lygybę prieš įstatymą, nediskriminavimą, vyrų ir moterų lygybę, vaiko teises, judėjimo ir apsigyvenimo laisvę;

Or. en

Pakeitimas 191
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7c. apgailestauja dėl nepakankamos pažangos lygybės ir nediskriminavimo politikos srityje kai kuriose valstybėse narėse ir reiškia susirūpinimą dėl nepakankamo kovos su diskriminacija įstatymų įgyvendinimo; apgailestauja, kad, nepaisant esamų ES sistemų, pvz., Direktyvos 2000/78/EB, vis dar esama įgyvendinimo spragų, dėl kurių aukos negauna tinkamos teisinės pagalbos;

Or. en

Pakeitimas 192
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7d. ragina ES toliau imtis veiksmų prieš diskriminaciją ir neapykantos nusikaltimus, nukreiptus prieš LGBTQIA+ asmenis, moteris, nepilnamečius, nacionalines, etnines, kalbines ir religines mažumas, asmenis su negalia, vyresnio amžiaus asmenis, migrantus ir kitas pažeidžiamas grupes, siekiant užtikrinti, kad Chartijoje įtvirtintų pagrindinių teisių būtų visapusiškai paisoma visų asmenų atžvilgiu;

Or. en

Pakeitimas 193
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. palankiai vertina naująją 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 194
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. palankiai vertina naująją 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 195
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. palankiai vertina naująją 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 196
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

8. palankiai vertina naująją 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis;	8. palankiai vertina naująją 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis***, taip pat nesiūlyti iniciatyvų, kurios gali kelti pavojų LGBTIQ+ asmenų teisėms arba gali tiesiogiai jas pažeisti***;

Or. en

Pakeitimas 197
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ***palankiai vertina naująją*** 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725) ***ir ragina valstybes nares atnaujinti arba priimti naujus nacionalinius veiksmų planus ar strategijas dėl LGBTIQ+ asmenų, kad ES iniciatyvos būtų papildytos veiksmingomis nacionalinėmis priemonėmis***;	8. ***atkreipia dėmesį į*** 2026–2030 m. LGBTIQ+ asmenų lygybės strategiją (COM(2025)0725);

Or. en

Pakeitimas 198
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. pabrėžia, kad ***visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija,***	9. pabrėžia, kad ***partnerystės ir tėvystės įstatymai priklauso*** valstybių narių ***kompetencijai***;

įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos šeimos gyvenimui; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių narių***; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi***; ***ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija;***

---

[10] 2023 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento pozicija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo (OL C, C/2024/4201, 2024 8 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4201/oj).

Or. en

Pakeitimas 199
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ***pabrėžia, kad visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija, įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos*** šeimos ***gyvenimui; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl***	9. ***primena, kad*** šeimos ***teisė priklauso*** valstybių narių ***kompetencijai; vis dėlto pažymi, kad tarpvalstybiniais atvejais gali prireikti priemonių teisiniam tikrumui užtikrinti, kai piliečiai naudojasi savo ES laisvo judėjimo teisėmis***;

vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių narių***; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi***; ***ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija;***

---

[10] 2023 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento pozicija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo (OL C, C/2024/4201, 2024 8 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4201/oj).

Or. en

Pakeitimas 200
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. pabrėžia, kad visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija, įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos šeimos gyvenimui; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių narių; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais	9. pabrėžia, kad visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija, įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos šeimos gyvenimui***; pažymi, kad šiais veiksmais pažeidžiamos vaiko teisės, nurodytos 1989 m. JT vaiko teisių konvencijoje; pabrėžia, kad šie sprendimai yra tam tikrose valstybėse***

remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi; ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija;

narėse vykdomų platesnių prieš LGBTQIA+ asmenis nukreiptų kampanijų dalis; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių narių; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi; ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija;

[10] 2023 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento pozicija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo (OL C, C/2024/4201, 2024 8 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4201/oj).

Or. en

Pakeitimas 201
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. pabrėžia, kad visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija, įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos šeimos gyvenimui; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių	9. pabrėžia, kad visoje ES išlieka teisinių kliūčių, trukdančių visapusiškai pripažinti tos pačios lyties asmenų partnerystę ir tos pačios lyties tėvų vaiko kilmę, ir dėl jų pažeidžiama Chartija, įskaitant nuostatas dėl laisvo asmenų judėjimo ir vaiko teisių bei pagarbos šeimos gyvenimui; palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento dėl vaiko kilmės pripažinimo tarp valstybių

narių; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi; ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija;

narių; primena Europos Parlamento įgaliojimus vesti derybas[10], kuriais remiamas vaiko kilmės pripažinimas visoje ES, nepriklausomai nuo to, kaip vaikas pradėtas ar gimė arba kokią šeimą jis turi; ragina Tarybą visapusiškai įgyvendinti šias rekomendacijas ir apsaugoti pagrindines vaikų teises, veikti kuo labiau atsižvelgiant į vaiko interesus, didinti teisinį tikrumą ir kovoti su diskriminacija; ***pakartoja savo raginimą Komisijai laikytis bendro požiūrio į tos pačios lyties asmenų partneryščių pripažinimą, laikantis ESTT praktikos;***

[10] 2023 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento pozicija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų dėl vaiko kilmės pripažinimo ir autentiškų dokumentų dėl vaiko kilmės priėmimo ir dėl Europos vaiko kilmės pažymėjimo sukūrimo (OL C, C/2024/4201, 2024 8 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/4201/oj).

Or. en

Pakeitimas 202
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją	***Išbraukta.***

su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;

---

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Or. en

Pakeitimas 203
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;	***Išbraukta.***

---

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9

d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Or. en

Pakeitimas 204
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;	***Išbraukta.***

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Or. en

Pakeitimas 205
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad ***teisinio*** lyties ***pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares*** užtikrinti teisinį ***lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę,*** užtikrinti ***abipusį*** lytinės tapatybės ***pripažinimą ir*** asmens duomenų ***apsaugą[11]; smerkia atvertimo*** praktiką ***kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“***;	10. pabrėžia, kad ***klausimai, susiję su civiline būkle, tapatybės dokumentais ir*** lyties ***pripažinimu, pagal ES sutarties 4 straipsnio 2 dalį priklauso išimtinei valstybių narių kompetencijai; primena, kad nacionalinės sistemos turi*** užtikrinti teisinį ***tikrumą, apsaugoti nepilnamečius ir*** užtikrinti ***civilinės būklės registrų vientisumą atsižvelgiant į konstitucines tradicijas ir demokratinius pasirinkimus; atkreipia dėmesį į kelių valstybių narių sveikatos priežiūros institucijų išreikštą susirūpinimą dėl greitų savo*** lytinės tapatybės ***nustatymo procedūrų nepilnamečiams ir primena, kad sveikatos priežiūra, švietimas ir vaikų apsauga ir toliau priklauso nacionalinei kompetencijai; pabrėžia, kad tarpvalstybinis pripažinimas šioje srityje negali būti nustatytas pagal Chartiją ir pagal SESV 81 straipsnio 3 dalį jam būtinas vieningas pritarimas; primena, kad su lytimi ir tapatybe susiję duomenys yra neskelbtini*** asmens ***duomenys ir turi būti tvarkomi laikantis Bendrojo*** duomenų ***apsaugos reglamento ir nacionalinės teisės; atkreipia dėmesį į tai, kad valstybės narės jau turi teisinių priemonių kovoti su prievarta, piktnaudžiavimu ir žeminančiu elgesiu, ir pabrėžia, kad pernelyg plačios ES lygmens apibrėžtys šioje srityje gali kriminalizuoti teisėtą psichoterapiją, tėvų konsultavimą ir įrodymais grindžiamą klinikinę*** praktiką***, kurie priklauso nacionalinei kompetencijai***;

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Pakeitimas 206
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių ***pažeidimą***; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;	10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; ***ragina užtikrinti, kad būtų vykdoma visapusiška, žmogaus teisėmis grindžiama politika;*** smerkia atvertimo praktiką***, t. y. praktiką, kuria, be kita ko, siekiama pakeisti, suvaržyti ar nuslopinti asmens seksualinę orientaciją, lytinę tapatybę ir (arba) lyties raišką,*** kaip pagrindinių teisių ***pažeidimus***; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Or. en

Pakeitimas 207

Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;	10. pabrėžia, kad teisinio lyties pakeitimo pripažinimo procedūrų nebuvimas pažeidžia pagrindines teises; primygtinai ragina visas valstybes nares užtikrinti teisinį lytinės tapatybės pripažinimą oficialiuose dokumentuose ir apsisprendimo teisę, užtikrinti abipusį lytinės tapatybės pripažinimą ir asmens duomenų apsaugą[11]; smerkia atvertimo praktiką kaip pagrindinių teisių pažeidimą; primygtinai ragina Komisiją su ja kovoti imantis konkrečių veiksmų, ***įskaitant teisėkūros veiksmus, jei to reikia,*** taikant veiksmingas sankcijas ir vykdant informuotumo didinimo kampanijas, taip pat atsižvelgiant į Europos piliečių iniciatyvą „Atvertimo praktikos draudimas Europos Sąjungoje“;

[11] 2025 m. kovo 13 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-247/23, ECLI:EU:C:2025:172; 2025 m. sausio 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-394/23, ECLI:EU:C:2025:2; 2024 m. spalio 4 d. Bendrojo Teismo sprendimas C-4/23, ECLI:EU:C:2024:845.

Or. en

Pakeitimas 208
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. palankiai vertina Europos Teisingumo Teismo generalinio advokato nuomonę (byla C-43/24, Shipov) dėl

teisinio lyties pripažinimo; ragina valstybes nares patvirtinti teisines lyties pripažinimo procedūras, grindžiamas vien tik atitinkamo asmens apsisprendimu, be diskriminacinių kliūčių, susijusių su amžiumi, medicininių reikalavimų, privalomų laukimo laikotarpių ar teisminio įsikišimo; primena, kad tokios procedūros yra būtinos siekiant visapusiškai įgyvendinti Chartijos 7 ir 21 straipsnius;

Or. en

Pakeitimas 209
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. ragina Komisiją į visus kovos su diskriminacija teisės aktus kaip saugotiną pagrindą aiškiai įtraukti lytį, lytinę tapatybę, lyties raišką ir lytinius požymius ir pagal Europos Parlamento įgaliojimus ir atitinkamus ESTT sprendimus parengti procedūras, kuriomis būtų sudarytos sąlygos interseksualiems ir nebinarinio lytiškumo asmenims turėti jų tapatybę atspindinčius dokumentus;

Or. en

Pakeitimas 210
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. pabrėžia, kad translyčiai nepilnamečiai turi teisę į jų pagrindinių

teisių apsaugą pagal Chartiją, įskaitant teisę į privatų gyvenimą, teisę į fizinę ir psichinę neliečiamybę ir diskriminacijos draudimą; primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti, kad nepilnamečiai galėtų naudotis pagalbinėmis administracinėmis lyčių pripažinimo procedūromis ir susipažinti su susijusiais dokumentais, atsižvelgiant į jų interesus;

Or. en

Pakeitimas 211
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. smerkia patologizuojančią praktiką, taikomą prieš interseksualius, nebinarinio lytiškumo ir transseksualius asmenis ES, nes ji pažeidžia pagrindines teises; ragina užtikrinti, kad visoje ES būtų vykdoma visapusiška, žmogaus teisėmis grindžiama politika;

Or. en

Pakeitimas 212
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10c. ragina Komisiją užtikrinti, kad ES teisės aktai skaitmeninės tapatybės, laisvo judėjimo, sienų valdymo, užimtumo ir vartotojų apsaugos srityse būtų įgyvendinami visapusiškai gerbiant translyčių, nebinarinio lytiškumo ir interseksualių asmenų lytinę tapatybę ir

lyties raišką; pabrėžia, kad valstybės narės turi užtikrinti galimybę turėti tikslius tapatybės dokumentus ir administracinius įrašus, atspindinčius asmens apsisprendimą dėl lyties, nes tai yra veiksmingo naudojimosi Chartijoje nustatytomis teisėmis prielaida;

Or. en

Pakeitimas 213
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10d. ragina valstybes nares aiškiai uždrausti interseksualiems nepilnamečiams skirtas neskubias medicinines ar chirurgines procedūras be sutikimo, užtikrinant, kad bet koks gydymas būtų tikrai būtinas dėl sveikatos priežasčių ir atliekamas gavus informacija grindžiamą asmens sutikimą; pabrėžia, kad reikia teikti tinkamą psichosocialinę paramą interseksualiems vaikams ir jų šeimoms;

Or. en

Pakeitimas 214
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10e. primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad atvertimo praktika būtų visapusiškai uždrausta; pabrėžia, kad tokia praktika pažeidžia Chartijos 1, 3 ir 21 straipsnius ir jai turi būti taikomos veiksmingos sankcijos, taip

pat turi būti nustatomi paramos aukoms mechanizmai;

Or. en

Pakeitimas 215
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10f. ragina valstybes nares interseksualiems asmenims, kuriems operacijos atliktos be jų sutikimo, suteikti veiksmingą teisę kreiptis į teismą, gauti kompensaciją ir specializuotas konsultavimo paslaugas; primygtinai ragina valstybes nares atliekant bet kokias teisines ir administracines procedūras su interseksualumu susijusių pakitimų nelaikyti sutrikimu ir užtikrinti galimybę turėti tapatybės dokumentus, kuriuose medicininė klasifikacija nėra privaloma;

Or. en

Pakeitimas 216
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė ***apie nerimą keliantį*** neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų ***kiekio padidėjimą***; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia,	11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė***, kad kai kuriose valstybėse narėse padaugėjo prieš asmenis nukreiptų*** neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų ***ir tai kelia nerimą, o politinė retorika ir nepakankamas kovos su diskriminacija įstatymų vykdymas padėtį dar labiau apsunkina; pabrėžia,***

kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;

kad kai kurios valstybės narės nevykdė veiksmingo baudžiamojo persekiojimo už neapykantos nusikaltimus arba nesuteikė pakankamos paramos aukoms ir dėl to sumenko pasitikėjimas teismų sistemomis ir nebuvo užtikrinta pagarba pagrindinėms teisėms; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti***; yra labai susirūpinęs dėl neapykantą kurstančių kalbų ir nusikaltimų, konkrečiai nukreiptų prieš LGBTQIA+ asmenis, moteris, nepilnamečius, nacionalines, etnines, kalbines ir religines mažumas, asmenis su negalia, vyresnio amžiaus asmenis, migrantus ir kitas pažeidžiamas grupes, ir griežtai juos smerkia***; primygtinai ragina valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl lytinės tapatybės***, lyties raiškos, lytinių požymių*** ir seksualinės orientacijos;

Or. en

Pakeitimas 217
Charlie Weimers, Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą	11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą

kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; ***labai*** apgailestauja dėl ***neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su*** neapykantą kurstančia kalba ***ir*** neapykantos nusikaltimais***, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos***;

kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; ***pažymi, kad nėra tikslios termino „neapykantą kurstanti kalba“ apibrėžties;*** apgailestauja dėl ***to, kad šiandienos visuomenėje visi pasakymai, kurie neatitinka paties adresato vertybių ar tikslų, vadinami*** neapykantą kurstančia kalba***; yra susirūpinęs dėl to, kad toks požiūris gali dar labiau susilpninti žodžio laisvę; apgailestauja dėl to, kad Komisijos komunikate nepripažįstama esant savicenzūros pavojaus, kurį kelia žodžio laisvės ribojimai; mano, kad žodžio laisvė yra viena iš svarbiausių demokratijos ir Vakarų civilizacijos pamatinių vertybių; pažymi, kad*** neapykantos nusikaltimais ***laikomi tik nusikaltimai įvairioms mažumų grupėms; apgailestauja dėl to, kad Komisijos komunikate nebuvo atsižvelgta į tai, jog daugumos grupių nariai tampa neapykantos nusikaltimų, kuriuos padarė mažumoms priklausantys asmenys, aukomis; mano, kad toks vienpusis požiūris į neapykantos nusikaltimus prieštarauja daugelio valstybių narių konstitucijose įtvirtintam lygybės ir žodžio laisvės principui***;

Or. en

Pakeitimas 218
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; ***pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina***	11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, ***nepažeidžiant sutarčių sistemos***, būtų

valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, ***remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu***, būtų galima pasiūlyti teisės ***aktus***, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais***, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos***;

galima pasiūlyti teisės ***aktų***, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais;

Or. en

Pakeitimas 219
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad ***tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį*** neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; ***labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo;*** pabrėžia, kad ***tai*** kelia ***rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai*** ragina valstybes nares ***priimti sprendimą*** į SESV 83 straipsnio 1 ***dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą*** įtraukti ***neapykantą kurstančią kalbą ir*** neapykantos nusikaltimus***; primygtinai*** ragina Komisiją ***išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos***;	11. pažymi, kad ***Komisijos ir FRA ataskaitose pranešama apie*** neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; pabrėžia, kad ***toks elgesys*** kelia ***iššūkių pagrindinių teisių apsaugai; primena, kad ES sistema šioje srityje vis dar yra ribota;*** ragina valstybes nares ***išnagrinėti galimybę*** į SESV 83 straipsnio 1 ***dalį*** įtraukti neapykantos nusikaltimus ***ir neapykantą kurstančias kalbas; taip pat*** ragina Komisiją ***pagal galiojančią Sutarties sistemą įvertinti, ar reikia papildomų priemonių veiksmingam vykdymo užtikrinimui nacionaliniu lygmeniu remti***;

Or. en

Pakeitimas 220
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina ***valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina*** Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;	11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl lytinės tapatybės ir seksualinės orientacijos;

Or. en

Pakeitimas 221
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį	11. pažymi, kad tiek Komisija, tiek FRA pranešė apie nerimą keliantį

neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl ***lytinės*** tapatybės ir seksualinės orientacijos;	neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų kiekio padidėjimą***, be kita ko, internete, ir kai jas skleidžia valdžios institucijos***; labai apgailestauja dėl neapykantos nusikaltimų ir neapykantą kurstančių kalbų plitimo; pabrėžia, kad tai kelia rimtą grėsmę pagarbai pagrindinėms teisėms; pabrėžia, kad trūksta išsamių ES teisės aktų, skirtų šiai problemai spręsti; primygtinai ragina valstybes nares priimti sprendimą į SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą nusikalstamų veikų sąrašą įtraukti neapykantą kurstančią kalbą ir neapykantos nusikaltimus; primygtinai ragina Komisiją išnagrinėti tolesnes galimybes, kad, remiantis esamomis nusikaltimų sritimis kaip pagrindu, būtų galima pasiūlyti teisės aktus, kuriais būtų siekiama kovoti su neapykantą kurstančia kalba ir neapykantos nusikaltimais, be kita ko, dėl ***lyties, lyties raiškos,*** tapatybės ir seksualinės orientacijos ***bei lytinių požymių***;
	Or. en

Pakeitimas 222
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. primena, kad ES turi įgaliojimus ir atsakomybę kovoti su diskriminacija, kaip įtvirtinta Sutartyse ir Chartijoje, ir skatinti vienodą požiūrį visų atžvilgiu; yra susirūpinęs dėl to, kad ES vis daugėja diskriminacijos atvejų; pabrėžia, kad reikia kovoti su susirūpinimą keliančiu antisemitizmo ir islamofobijos, taip pat priešiškumo romams ir kitų tebesančių diskriminacijos formų plitimu ES; ragina Komisiją ir valstybes imtis veiksmų su tokiu plitimu kovojant;
	Or. en

Pakeitimas 223
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. pakartoja savo raginimą Tarybai išplėsti SESV 83 straipsnio 1 dalyje pateiktą ypač sunkių nusikaltimų, turinčių tarpvalstybinį aspektą, sąrašą, į jį įtraukiant neapykantos nusikaltimus ir neapykantą kurstančias kalbas, nukreiptas, be kita ko, prieš seksualinę orientaciją, lytinę tapatybę, lyties raišką ir lytinius požymius; primena, kad Sąjunga turi kompetenciją suderinti apibrėžtis ir sankcijas šiose srityse, kai tik jos bus įtrauktos į sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 224
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11a. yra labai susirūpinęs dėl didėjančio antisemitizmo visoje ES ir griežtai jį smerkia; yra labai susirūpinęs ir griežtai smerkia didėjantį islamofobijos ir visų kitų formų diskriminacijos lygį visoje ES;

Or. en

Pakeitimas 225
Marc Angel, Klára Dobrev, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11b. ragina Komisiją sistemingai stebėti, kaip valstybės narės įgyvendina galiojančius ES teisės aktus kovos su neapykantos nusikaltimais ir neapykantą kurstančiomis kalbomis srityje, įskaitant Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvą ir Skaitmeninių paslaugų aktą; primygtinai ragina Komisiją pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūras tais atvejais, kai nacionalinės teisės aktais ar vykdymo užtikrinimo praktika neužtikrinama veiksminga LGBTIQ+ asmenų apsauga;

Or. en

Pakeitimas 226
Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11c. primygtinai ragina valstybes nares užtikrinti, kad LGBTIQ+ asmenys, tapę piktavališkų neapykantos nusikaltimų aukomis, galėtų naudotis specializuotomis paramos paslaugomis, saugiais pranešimų teikimo kanalais ir apsaugos priemonėmis, kuriomis atsižvelgiama į lytį ir tapatybę, įskaitant prieglaudas, konsultacijas ir teisinę pagalbą; ragina geriau mokyti teisėsaugos ir teismines institucijas apie nusikaltimus dėl šališkumo;

Or. en

Pakeitimas 227

Marc Angel, Krzysztof Śmiszek, Juan Fernando López Aguilar, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	11d. ragina Komisiją užtikrinti, kad įgyvendinant Skaitmeninių paslaugų aktą būtų veiksmingai kovojama su neapykantą kurstančių kalbų, nukreiptų prieš LGBTIQ+ asmenis, plitimu internete, be kita ko, taikant skaidrias ataskaitų teikimo procedūras, griežtą kovos su neteisėtu turiniu vykdymo užtikrinimą ir prasmingą prieigą prie platformos duomenų kvalifikuotiems tyrėjams, dirbantiems su LGBTIQ+ asmenų pagrindinių teisių klausimais;

Or. en

Pakeitimas 228
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina nustatyti veiksmingas saugios interneto erdvės apsaugos priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su neteisėto turinio internete plitimu; ragina visapusiškai įgyvendinti ES politiką, kuria siekiama apsaugoti asmenų teises;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 229
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina nustatyti veiksmingas ***saugios interneto erdvės*** apsaugos priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su neteisėto turinio internete ***plitimu;*** ragina ***visapusiškai įgyvendinti ES politiką, kuria siekiama*** apsaugoti asmenų teises;	12. ragina nustatyti veiksmingas apsaugos priemones***, skirtas saugiai interneto erdvei užtikrinti,*** ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui***, ir primena, kad moterys ir pažeidžiamos grupės yra dažniausiai pasirenkamos kaip taikiniai***; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su neteisėto turinio ***plitimu*** internete***; be to,*** ragina ***valstybes nares užtikrinti visapusišką ir teisingą ES politikos, pvz., Skaitmeninių paslaugų akto, Dirbtinio intelekto akto ir Europos žiniasklaidos laisvės akto, įgyvendinimą, siekiant*** apsaugoti asmenų teises;

Or. en

Pakeitimas 230
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina ***nustatyti veiksmingas saugios interneto erdvės*** apsaugos ***priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su*** neteisėto turinio internete ***plitimu; ragina*** visapusiškai ***įgyvendinti ES politiką, kuria siekiama apsaugoti asmenų teises***;	12. ragina ***stiprinti*** apsaugos ***nuo*** neteisėto turinio***, neapykantos, diskriminacijos ir dezinformacijos*** internete ***priemones, ypatingą dėmesį skiriant nepilnamečių apsaugai; pabrėžia, kad visomis priemonėmis turi būti*** visapusiškai ***paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi ES teisės***;

Or. en

Pakeitimas 231
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina nustatyti veiksmingas saugios interneto erdvės apsaugos priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su neteisėto turinio internete plitimu; ragina visapusiškai įgyvendinti ES politiką, ***kuria siekiama apsaugoti*** asmenų ***teises***;	12. ragina nustatyti veiksmingas saugios interneto erdvės apsaugos priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su neteisėto turinio internete plitimu; ragina visapusiškai įgyvendinti ES politiką, ***įskaitant Skaitmeninių paslaugų aktą, Dirbtinio intelekto aktą ir Europos žiniasklaidos laisvės aktą, kad būtų apsaugotos*** asmenų ***teisės***;

Or. en

Pakeitimas 232
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ragina nustatyti veiksmingas ***saugios interneto erdvės*** apsaugos ***priemones ir kovoti su neapykanta, diskriminacija ir dezinformacija; pabrėžia, kad šie reiškiniai kenkia žmogaus orumui, saugumui ir demokratiniam dalyvavimui; ragina ES imtis konkrečių veiksmų kovojant su*** neteisėto turinio internete ***plitimu; ragina visapusiškai įgyvendinti ES politiką, kuria siekiama apsaugoti asmenų teises***;	12. ragina nustatyti veiksmingas apsaugos ***nuo*** neteisėto turinio internete ***priemones, kaip apibrėžta nacionalinėje teisėje; primena, kad teisėto kalbėjimo apribojimai turi visiškai atitikti Chartijos 11 straipsnį ir nacionalines konstitucines apsaugos priemones***; ***pabrėžia, kad kovojant su neteisėtu turiniu neturi būti nustatomi bendri stebėsenos įpareigojimai ar slopinamos teisėtos demokratinės diskusijos;***

Or. en

Pakeitimas 233
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. yra labai susirūpinęs dėl to, kad prieš Komisijai priimant pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų neatliekami sisteminiai poveikio pagrindinėms teisėms vertinimai; primygtinai ragina Komisiją laikytis savo įsipareigojimų ir prieš pateikiant pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, taip pat prieš sudarant tarptautinius susitarimus atlikti išsamius poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus, dalyvaujant FRA kaip nepriklausomai įstaigai, užtikrinančiai išorinę išankstinę kontrolę pagrindinių teisių aspektu;

Or. en

Pakeitimas 234
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina Komisiją ir valstybes nares įgyvendinant Sąjungos teisę užtikrinti, kad būtų visapusiškai paisoma moterų teisių, saugomų pagal Chartiją, įskaitant diskriminacijos draudimą ir moterų ir vyrų lygybės principą; ragina priimti tikslines priemones, kuriomis būtų šalinamos tebesančios kliūtys moterims dalyvauti ekonominiame, švietimo ir politiniame gyvenime;

Or. en

Pakeitimas 235
Loránt Vincze, Lukas Mandl, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. reiškia susirūpinimą dėl to, kad visoje Sąjungoje daugėja antisemitinių apraiškų, ir primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų siekiant užkirsti kelią antisemitiniams incidentams, nuo jų apsisaugoti ir patraukti už juos baudžiamojon atsakomybėn, visapusiškai laikantis Chartijoje įtvirtintų teisių, laisvių ir principų;

Or. en

Pakeitimas 236
Loránt Vincze, Lukas Mandl, Miriam Lexmann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. ragina Komisiją ir valstybes nares nustatyti ir išanalizuoti diskriminacijos ir kliūčių, susijusių su religija ar tikėjimu, atvejus ir imtis veiksmingų priemonių siekiant užkirsti jiems kelią ir stiprinti minties, sąžinės ir religijos laisvės apsaugą ES;

Or. en

Pakeitimas 237
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 238
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 239
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 240
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;	13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus ***remiantis Chartija ir kitomis ES ir jos valstybėse narėse galiojančiomis pagrindinių teisių sistemomis; įsipareigoja nuodugniau vertinti savo politikos iniciatyvas ir pakeitimus, susijusius su Chartijos taikymu, ir stebėti nuolatinį jos laikymąsi viso teisėkūros proceso metu***; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;

Or. en

Pakeitimas 241
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;	13. ragina Komisiją užtikrinti, kad bendros Europos prieglobsčio sistemos srityje būtų visapusiškai laikomasi Chartijos, užtikrinama teisė į prieglobstį ir vienodas ES teisėje numatytų standartų taikymas; primena, kad svarbu atlikti sistemingus poveikio pagrindinėms teisėms vertinimus***, taip pat ir vidaus reikalų srityje***; smerkia bet kokius pagrindinių teisių pažeidimus ir nepagrįstus asmens teisių bei laisvių apribojimus, įskaitant nežmonišką ar žeminantį elgesį;

Or. en

Pakeitimas 242
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. yra susirūpinęs dėl to, kad daugėja įrodymų, jog esama rizikos, kad ES vidaus reikalų lėšomis, skirtomis sienų valdymui remti, taip pat ES nepriklausančiose šalyse, gali būti prisidedama prie pagrindinių teisių pažeidimų; pabrėžia, jog pagal Bendrųjų nuostatų reglamentą (BNR) valstybės narės ir Komisija, įgyvendindamos ES finansuojamas programas, turi užtikrinti, kad būtų paisoma pagrindinių teisių ir laikomasi Chartijos; pabrėžia, kad didesnis skaidrumas, atskaitomybė ir veiksminga ES lėšų skyrimo ir naudojimo bei atitinkamų programų vertinimo priežiūra

yra labai svarbūs siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi horizontaliųjų reikiamų sąlygų;

Or. en

Pakeitimas 243
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. reiškia susirūpinimą dėl nepakankamo pagrindinių teisių reikalavimų supratimo, itin klaidingo jų aiškinimo ir Chartijos taikymo įgyvendinant ES finansuojamas programas lygio; įspėja, kad dėl šios padėties gali paaštrėti ES lėšų naudojimo pažeidžiant pagrindines teises problema, ir primygtinai ragina didinti informuotumą ir imtis būtinų priemonių šiai padėčiai ištaisyti;

Or. en

Pakeitimas 244
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13c. pripažįsta esminį BNR numatytų horizontaliųjų reikiamų sąlygų vaidmenį užtikrinant sistemingą Chartijos taikymą; pabrėžia, kad horizontalioji reikiama Chartijos sąlyga kitoje daugiametėje finansinėje programoje (DFP) turi būti taikoma ES finansuojamų programų ir projektų rengimo, įgyvendinimo, stebėsenos ir vertinimo etapais; pabrėžia, kad reikia stiprinti stebėsenos ir vertinimo

	mechanizmus, siekiant pagerinti praktinį šių sąlygų įgyvendinimą, užtikrinant didesnį skaidrumą ir suinteresuotųjų subjektų dalyvavimą;

Or. en

Pakeitimas 245
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei laikomasi privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;	***Išbraukta.***

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 246
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei laikomasi privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;	***Išbraukta.***

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 247
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. ***pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa***[12]***, svarbu*** numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ***ir*** propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei ***laikomasi*** privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;	14. ***ragina naujoje daugiametėje finansinėje programoje***[12] numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai**,** propagavimui ***ir nuoseklesniam aiškinimui bei taikymui, be kita ko, siekiant remti strateginį bylinėjimąsi, skundų sprendimą ir nepriklausomą ES finansuojamų veiksmų stebėseną, siekiant užtikrinti atskaitomybę, taip pat užtikrinti, kad ES finansavimas nebūtų naudojamas iniciatyvoms, kurios kelia pavojų asmenų pagrindinėms teisėms, pvz., strateginiams ieškiniams dėl visuomenės dalyvavimo (SLAPP) arba prieglobsčio ir migracijos politikos perdavimui išorės subjektams***; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ***ir išlaikyti prieigą prie*** ES lėšų; ***palankiai vertina pasiūlymus taikyti Chartijos horizontaliąsias sąlygas, pateiktus Komisijos pasiūlyme dėl reglamento, kuriuo įsteigiamas 2028–2034 m. Europos klestėjimo ir saugumo fondas ekonominės, teritorinės ir socialinės sanglaudos, žemės ūkio ir kaimo plėtros bei žuvininkystės ir jūrų reikalams (COM(2025)0565), numatant įsteigti šį fondą pagal kitą DFP; vis dėlto mano, kad horizontaliosios sąlygos turėtų apimti visas ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintas vertybes, ir*** ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ***be to,*** ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei privalomų ESTT sprendimų ***laikomasi***; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti

suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 248
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei ***laikomasi*** privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;	14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina ***Komisiją rengiant naująjį daugiametės finansinės programos reglamentą įdiegti rezultatais grindžiamą ES lėšų išmokėjimo mechanizmą, grindžiamą pagarba ES sutarties 2 straipsnyje ir Chartijoje įtvirtintoms vertybėms, kad kiekvienai valstybei narei skiriamos sumos būtų susietos su visišku teisinės valstybės principo, kuris apibrėžiamas kaip teisėtumo, teisinio tikrumo, vykdomosios valdžios savivalės draudimo, veiksmingos teisminės apsaugos, kurią vykdo nepriklausomi ir nešališki teismai, valdžių padalijimo, nediskriminavimo ir lygybės prieš įstatymą principai, laikymusi; ragina*** glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas

rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei privalomų ESTT sprendimų ***laikomasi***; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 249
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis ***turi būti*** būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ***ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei laikomasi privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant***	14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis ***yra*** būtina sąlyga norint gauti ES lėšų;

užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 250
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei ***laikomasi*** privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;	14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina nustatyti sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei privalomų ESTT sprendimų ***laikomasi***; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija; ***primygtinai reikalauja, kad ES lėšos ir valstybės pagalba būtų susietos su socialinėmis sąlygomis (profesinių sąjungų teisių, kolektyvinių sutarčių,***

darbuotojų sveikatos ir saugos, vienodo darbo užmokesčio ir minimaliųjų būsto apsaugos priemonių paisymu), įskaitant nekintamumo išlygą, kad Sąjungos lėšomis niekada nebūtų finansuojami iškeldinimai, socialinis dempingas ar privatizavimas, kuriais ribojamos galimybės naudotis pagrindinėmis paslaugomis;

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).

Or. en

Pakeitimas 251
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina ***nustatyti*** sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei ***laikomasi*** privalomų ESTT sprendimų; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su	14. pabrėžia, kad pagal reglamentą, kuriuo nustatoma nauja daugiametė finansinė programa[12], svarbu numatyti didesnius ES lėšų asignavimus, skirtus Chartijos apsaugai ir propagavimui; pakartoja, kad visapusiškas Chartijos ir ES sutarties 2 straipsnyje įtvirtintų vertybių laikymasis turi būti būtina sąlyga norint gauti ES lėšų ***(taip pat būsimoms ES valstybėms narėms)***; ragina visose ES programose nustatyti tvirtas vertybėmis grindžiamas apsaugos priemones; ragina glaudžiau susieti teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose pateiktas rekomendacijas ir finansinę paramą; ragina ***išplėsti ir sustiprinti*** sąlygų priemones, taikomas valstybės narėms, kurios neįgyvendina ESTT sprendimų, suteikiant galimybę gauti Sąjungos lėšų tik tuo atveju, jei privalomų ESTT sprendimų ***laikomasi; vis dėlto atkreipia dėmesį į tai, kad tai neturėtų reikšti, jog***

negalia teisių konvencija;	***savivaldybės, NVO ir kiti subjektai, puoselėjantys ES vertybes atitinkamose valstybėse narėse, netenka ES lėšų***; pabrėžia, kad siekiant užtikrinti atitiktį reikia nepriklausomos ir skaidrios stebėsenos sistemos; primena apie pareigą užtikrinti suderinamumą su Asmenų su negalia teisių konvencija;
[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).	[12] 2025 m. liepos 16 d. Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma 2028–2034 m. daugiametė finansinė programa (COM(2025)0571).
	Or. en

Pakeitimas 252
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. palankiai vertina tai, kad Bendrųjų nuostatų reglamente naudojamos horizontaliosios reikiamos sąlygos, pagal kurias ES finansavimas priklauso nuo to, ar laikomasi Chartijos; mano, kad šis modelis gali įkvėpti visapusiškus pagrindinių teisių laikymosi mechanizmus, skirtus įvairiems finansavimo mechanizmams, visapusiškai įgyvendinant Sąjungos įsipareigojimą gerbti žmogaus teises;
	Or. en

Pakeitimas 253
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. primena, kad Sąjunga, kaip Asmenų su negalia teisių konvencijos šalis, turi užtikrinti, kad jos teisės aktai, politika ir programos atitiktų Konvenciją, ir skatinti prieinamumą, įtrauktį ir nediskriminavimą;

Or. en

Pakeitimas 254
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pabrėžia, kad norint užtikrinti socialines ir pagrindines teises reikia užtikrinti teisingumą mokesčių srityje, įskaitant koordinuotus kovos su agresyviu mokesčių planavimu veiksmus ir nenumatyto pelno krizės atveju priemones, kuriomis būtų finansuojama visuotinė prieiga prie pagrindinių paslaugų;

Or. en

Pakeitimas 255
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14b. ragina Tarybą ir Komisiją, atsižvelgiant į reformuotą Stabilumo ir augimo paktą, paaiškinti, kad sąvoka „išimtinės aplinkybės“ taip pat apima situacijas, kai griežtas fiskalinių taisyklių taikymas labai pakenktų Chartijoje garantuojamoms socialinėms teisėms;

	pabrėžia, kad vykdant ekonominę ir biudžeto priežiūrą ir teikiant bet kokią finansinę paramą visada turi būti išsaugota pakankamai fiskalinio manevravimo galimybių, susijusių su pagrindinėmis viešosiomis paslaugomis ir socialine apsauga;

Or. en

Pakeitimas 256
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina remti Europos socialinių teisių ramstį; pažymi, kad visapusiškas ramsčio ir jo 2025 m. veiksmų plano įgyvendinimas Europoje yra labai svarbus siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Chartijos; ragina ES prisijungti prie Europos Tarybos Europos socialinės chartijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 257
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina remti Europos socialinių teisių ramstį; pažymi, kad visapusiškas ramsčio ir jo 2025 m. veiksmų plano įgyvendinimas Europoje yra labai svarbus siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Chartijos; ragina ES prisijungti prie Europos Tarybos Europos socialinės chartijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 258
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina remti Europos socialinių teisių ramstį; pažymi, kad visapusiškas ramsčio ir jo 2025 m. veiksmų plano įgyvendinimas Europoje yra labai svarbus siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Chartijos; ragina ES prisijungti prie Europos Tarybos Europos socialinės chartijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 259
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. smerkia priverstinį apgręžimą, kolektyvinį išsiuntimą, savavališką sulaikymą, rasinį profiliavimą ir netinkamas priėmimo sąlygas prie Sąjungos sienų ir jų viduje; primena, kad tokia praktika pažeidžia Chartiją ir ES teisę; ragina Komisiją pradėti pažeidimus, reikalauti nepriklausomos sienų stebėsenos ir veiksmingų teisių gynimo priemonių ir užtikrinti, kad visos ES finansuojamos ar koordinuojamos operacijos, įskaitant operacijas, kuriose dalyvauja FRONTEX, griežtai atitiktų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 260
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. ragina užtikrinti tikrą lyčių lygybę darbo rinkoje, garantuojant veiksmingas teises, susijusias su motinystės ir tėvystės atostogomis, vienodomis tėvų atostogomis, mokamomis ir neperleidžiamomis vaiko priežiūros atostogomis, lanksčiu darbo grafiku ir nuotolinio darbo galimybėmis, vaikų priežiūros paslaugomis darbo vietoje, priežiūros paslaugomis ir vienodu užmokesčiu už vienodos vertės darbą, laikantis Europos socialinių teisių ramsčio 2 ir 3 principų;

Or. en

Pakeitimas 261
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. primena, kad atsakomybė už socialinės politikos formavimą ir įgyvendinimą visų pirma tenka valstybėms narėms, todėl jos yra atsakingos už Chartijoje nustatytų socialinių teisių įgyvendinimą; tačiau, atsižvelgdamas į galimą Sutarčių peržiūrą, pakartoja savo pasiūlymą dėl būsimojo socialinio protokolo, siekiant stiprinti pagrindines socialines teises, susijusias su ekonominėmis laisvėmis;

Or. en

Pakeitimas 262
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. yra susirūpinęs dėl to, kad Chartija vis dar nepakankamai naudojamasi nacionaliniams teismams nagrinėjant nacionalines bylas; ragina valstybes nares visapusiškai taikyti Chartiją atsižvelgiant į jos potencialą ir laikantis Europos žmogaus teisių konvencijos; be to, ragina Komisiją padėti valstybėms narėms užtikrinti, kad Chartija būtų taikoma nacionaliniuose teismuose visos ES mastu;

Or. en

Pakeitimas 263
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina nustatyti teisingą ir tinkamą minimalųjį darbo užmokestį, kuriuo būtų užtikrinta veiksminga visų darbuotojų apsauga, kaip pagrindinę Chartijos 31 straipsnyje įtvirtintos teisės į sąžiningas ir teisingas darbo sąlygas sudedamąją dalį, laikantis Europos socialinių teisių ramsčio 6 principo, taip skatinant socialinę įtrauktį ir kovojant su skurdo rizika;

Or. en

Pakeitimas 264
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina valstybes nares didinti kolektyvinių derybų aprėptį ir užtikrinti, kad platformų darbuotojai ir kiti nestandartinėmis užimtumo sąlygomis dirbantys darbuotojai galėtų laikomi įdarbinti, jiems būtų užtikrinamas algoritmų skaidrumas ir galėtų naudotis profesinių sąjungų teisėmis, laikantis Chartijos antraštinės dalies dėl solidarumo nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 265
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Tvirtesnis Chartijos įgyvendinimas	Tvirtesnis Chartijos įgyvendinimas ***ir propagavimas***

Or. en

Pakeitimas 266
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina	16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina

parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;	parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises***, kartu pabrėždamas, kad naudotis teisėmis dažnai trukdo ne nepakankamas informuotumas, o struktūrinės ir sisteminės kliūtys, ir primena, kad Sąjungai ir jos valstybėms narėms tenka pagrindinė atsakomybė užtikrinti, apsaugoti ir skatinti veiksmingą naudojimąsi teisėmis visiems, įskaitant moteris, migrantus ir mažumų grupes***;

Or. en

Pakeitimas 267
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti ***Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo*** teises;	16. primygtinai ragina valstybes nares ***įgyvendinant Sąjungos teisę*** visapusiškai įgyvendinti ***Chartijoje įtvirtintas*** teises***, principus ir laisves***;

Or. en

Pakeitimas 268
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;	16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu***; primena, kad Chartija turi būti taikoma visapusiškai laikantis Europos žmogaus teisių chartijos, kartu pripažįstant Europos socialinės chartijos ir Europos socialinių teisių ramsčio svarbą***; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;

Or. en

Pakeitimas 269
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ***ir pabrėžia jų pareigą skatinti*** Chartijos ***taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms,***	16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ***laikantis*** Chartijos ***51 straipsnio 1 ir 2 dalyse nustatytų ribų; pabrėžia, kad nacionalinės administracijos, teisminės institucijos*** ir teisės aktų ***leidėjai turi išlikti nepriklausomi nuo bet kokių ES lygmens***

teisminėms institucijoms ir teisės aktų ***leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant*** skatinti ***tarpusavio*** dalijimąsi ***informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti*** informuotumo ***didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises***;	***ideologinių ar politiniais tikslais grindžiamų mokymo reikalavimų; primena, kad tarpvalstybiniai mainai, kuriais siekiama*** skatinti ***abipusį*** dalijimąsi ***gerąja patirtimi ir*** informuotumo ***didinimą, turi atitikti nacionalines konstitucines struktūras, įvairias teisines tradicijas ir subsidiarumo principą***;

Or. en

Pakeitimas 270
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti ***Chartiją*** ir pabrėžia jų pareigą skatinti ***Chartijos*** taikymą ***nacionaliniu lygmeniu***; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;	16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti ***Chartijoje įtvirtintas teises, principus ir laisves*** ir pabrėžia jų pareigą skatinti ***jos*** taikymą; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;

Or. en

Pakeitimas 271
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina parengti tikslinius mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;	16. primygtinai ragina valstybes nares visapusiškai įgyvendinti Chartiją ir pabrėžia jų pareigą skatinti Chartijos taikymą nacionaliniu lygmeniu; ragina parengti tikslinius ***ir privalomus*** mokymo modulius Chartijos įgyvendinimo klausimu, skirtus nacionalinėms administracijoms, teisminėms institucijoms ir teisės aktų leidėjams; palankiai vertina tarpvalstybinius mainus siekiant skatinti tarpusavio dalijimąsi informacija ir gerąją patirtį; ragina rengti informuotumo didinimo kampanijas, kuriomis būtų siekiama suteikti asmenims galimybę visiškai įsisąmoninti savo teises;

Or. en

Pakeitimas 272
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. ragina valstybes nares įtraukti regionų ir vietos valdžios institucijas į informavimo ir informuotumo apie Chartiją didinimo veiklą, pripažįstant jų pagrindinį vaidmenį teikiant paslaugas ir priimant administracinius sprendimus, kuriais įgyvendinamos Chartijoje nustatytos teisės;

Or. en

Pakeitimas 273
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 b dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16b. ragina Komisiją ir valstybes nares

	taikant ir propaguojant Chartiją ypatingą dėmesį skirti tautinėms ir kalbinėms mažumoms priklausančių asmenų padėčiai, kad būtų užtikrintas vienodas požiūris pagal Chartijos 21 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 274
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. primygtinai ragina Komisiją apsaugoti Chartiją ir Sąjungos teisinę tvarką visapusiškai pasinaudojant pažeidimo nagrinėjimo procedūromis; ragina Komisiją užtikrinti nuoseklią ir veiksmingą pagrindinių teisių ir Sąjungos vertybių apsaugą nustatant taisyklėmis grindžiamą ir sistemingą vykdymo užtikrinimo modelį, skirtą kovoti su Chartijos, Sutarčių ir Sąjungos teisės pažeidimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 275
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. primygtinai ragina Komisiją apsaugoti Chartiją ir Sąjungos teisinę tvarką visapusiškai ***pasinaudojant*** pažeidimo nagrinėjimo ***procedūromis***; ragina Komisiją užtikrinti nuoseklią ir veiksmingą pagrindinių teisių ir Sąjungos vertybių apsaugą nustatant taisyklėmis grindžiamą ir sistemingą vykdymo	17. primygtinai ragina Komisiją apsaugoti Chartiją ir Sąjungos teisinę tvarką***, visų pirma atidžiai ir tiksliai stebint, kaip laikomasi Europos Sąjungos Teisingumo Teismo ir EŽTT sprendimų, susijusių su pagrindinių teisių klausimais, kad būtų galima įvertinti nesilaikymo poveikį ir imtis veiksmų; be to,***

užtikrinimo modelį, skirtą kovoti su Chartijos, Sutarčių ir Sąjungos teisės pažeidimais;

primygtinai ragina Komisiją visapusiškai ***pasinaudoti visomis turimomis vykdymo užtikrinimo priemonėmis, įskaitant*** pažeidimo nagrinėjimo ***procedūras ir finansinį spaudimą, reaguojant į atvejus, kai valstybės narės neįgyvendina Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimų, kaip papildomus įrodymus pasitelkiant susijusius EŽTT sprendimus***; ragina Komisiją užtikrinti nuoseklią ir veiksmingą pagrindinių teisių ir ***kitų*** Sąjungos vertybių***, įtvirtintų ES sutarties 2 straipsnyje,*** apsaugą nustatant taisyklėmis grindžiamą ir sistemingą vykdymo užtikrinimo modelį, skirtą kovoti su Chartijos, Sutarčių ir Sąjungos teisės pažeidimais;

Or. en

Pakeitimas 276
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. primygtinai ragina Komisiją apsaugoti Chartiją ***ir Sąjungos teisinę tvarką visapusiškai pasinaudojant pažeidimo nagrinėjimo procedūromis; ragina Komisiją*** užtikrinti ***nuoseklią ir veiksmingą*** pagrindinių teisių ***ir Sąjungos vertybių apsaugą nustatant taisyklėmis grindžiamą ir sistemingą vykdymo užtikrinimo modelį, skirtą kovoti su Chartijos, Sutarčių ir*** Sąjungos ***teisės pažeidimais***;	17. primygtinai ragina Komisiją apsaugoti Chartiją ***griežtai laikantis Sutartimis suteiktų įgaliojimų; primena, kad Sutartimis Sąjungai nesuteikiama bendra kompetencija*** užtikrinti ***vienodą*** pagrindinių teisių ***aiškinimą visose valstybėse narėse (ES sutarties 5 straipsnis); pabrėžia, kad įgyvendinant Chartiją turi būti vengiama bet kokio politizavimo, gerbiamos nacionalinės konstitucinės tradicijos ir ji turi būti taikoma tik tais atvejais, kai valstybės narės įgyvendina*** Sąjungos ***teisę***;

Or. en

Pakeitimas 277
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. primygtinai ragina Komisiją ***apsaugoti Chartiją ir Sąjungos teisinę tvarką visapusiškai pasinaudojant*** pažeidimo nagrinėjimo ***procedūromis; ragina Komisiją užtikrinti nuoseklią ir veiksmingą pagrindinių teisių ir Sąjungos vertybių apsaugą nustatant taisyklėmis grindžiamą ir sistemingą vykdymo užtikrinimo modelį, skirtą kovoti su Chartijos, Sutarčių ir*** Sąjungos teisės ***pažeidimais***;	17. primygtinai ragina Komisiją ***užtikrinti veiksmingą Chartijos teisių, principų ir laisvių apsaugą nuosekliai naudojantis savo vykdymo užtikrinimo įgaliojimais; ragina parengti aiškius kriterijus, pagal kuriuos būtų pradedamos*** pažeidimo nagrinėjimo ***procedūros tais atvejais, kai valstybės narės netaiko*** Sąjungos teisės ***aktų laikantis Chartijos***;

Or. en

Pakeitimas 278
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. pabrėžia Europos Parlamento, kaip vienos iš teisėkūros institucijų, vaidmenį užtikrinant, kad visi Sąjungos teisės aktai visiškai atitiktų Chartiją kiekvienu teisėkūros proceso etapu, taip pat stebint Chartijos taikymą tiek ES įstaigose, tiek valstybėse narėse; ragina glaudžiau bendradarbiauti su nacionaliniais parlamentais vykdant tarpparlamentinius dialogus ir taikant bendrus tikrinimo mechanizmus, siekiant skatinti nuoseklų Chartijos įgyvendinimą ir stiprinti demokratinę pagrindinių teisių apsaugos priežiūrą visoje ES;

Or. en

Pakeitimas 279
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. pabrėžia ESTT svarbą užtikrinant teisingą Chartijos laikymąsi; primena, kad vienodas ir savalaikis ESTT sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga; ragina Komisiją sustiprinti ESTT sprendimų įgyvendinimo stebėseną naudojant skaidresnes priemones, visapusiškai pasinaudoti pažeidimo nagrinėjimo procedūromis ir prireikus prašyti taikyti laikinąsias priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 280
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. pabrėžia ***ESTT*** svarbą užtikrinant ***teisingą*** Chartijos laikymąsi; primena, kad vienodas ir savalaikis ***ESTT*** sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga; ***ragina Komisiją sustiprinti ESTT sprendimų įgyvendinimo stebėseną naudojant skaidresnes priemones,*** visapusiškai ***pasinaudoti*** pažeidimo nagrinėjimo ***procedūromis ir prireikus prašyti taikyti laikinąsias priemones***;	18. pabrėžia ***Europos Sąjungos Teisingumo Teismo*** svarbą užtikrinant Chartijos laikymąsi ***Sąjungos teisės taikymo srityje***; primena, kad vienodas ir savalaikis ***Europos Sąjungos Teisingumo Teismo*** sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga; ***primena, kad pagal ES sutarties 5 straipsnį Sąjunga veikia tik jai suteiktos kompetencijos ribose ir*** visapusiškai ***laikydamasi subsidiarumo ir proporcingumo principų; pabrėžia, kad Sutartimis Sąjungai nesuteikiama bendra kompetencija užtikrinti vienodą pagrindinių teisių koncepciją visose nacionalinėse teisės aktų sistemose; taip pat pažymi, kad pagal Vienos konvenciją dėl tarptautinių sutarčių teisės aiškinant***

sutartis turi būti laikomasi teksto apribojimų ir sąžiningumo; pabrėžia, kad Chartijos vykdymo užtikrinimas turi likti griežtai nepolitinis, turi būti gerbiamos nacionalinės konstitucinės tradicijos ir vengiama bet kokio pažeidimo nagrinėjimo ***procedūrų naudojimo kaip priemonės daryti įtaką nacionalinės politikos pasirinkimui***;

Or. en

Pakeitimas 281
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. pabrėžia ***ESTT*** svarbą užtikrinant teisingą Chartijos laikymąsi; primena, kad vienodas ir savalaikis ***ESTT*** sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga; ragina Komisiją ***sustiprinti ESTT*** sprendimų įgyvendinimo stebėseną ***naudojant skaidresnes priemones***, visapusiškai pasinaudoti pažeidimo nagrinėjimo procedūromis ***ir*** prireikus prašyti taikyti laikinąsias priemones;	18. pabrėžia ***Europos Sąjungos Teisingumo Teismo*** svarbą užtikrinant teisingą Chartijos laikymąsi; primena, kad vienodas ir savalaikis ***Europos Sąjungos Teisingumo Teismo*** sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga; ***pabrėžia, kad išsamesnis ir tikslingesnis duomenų apie tai, kaip valstybės narės laikosi Europos Sąjungos Teisingumo Teismo ir EŽTT sprendimų, rinkimas sudarys sąlygas labiau informacija pagrįstoms diskusijoms apie sprendimų nesilaikymo mastą;*** ragina Komisiją ***užtikrinti geresnį duomenų rinkimą, taip pat sisteminę ir nuodugnią Europos Sąjungos Teisingumo Teismo ir EŽTT*** sprendimų įgyvendinimo stebėseną***, ypač sprendimų***, ***priimtų kitose bylose, nesusijusiose su pažeidimo nagrinėjimo procedūromis, atvejais, ir*** visapusiškai pasinaudoti pažeidimo nagrinėjimo procedūromis***, be kita ko, naudojant skaidresnes priemones, taip pat*** prireikus prašyti taikyti ***pagreitintas procedūras ir*** laikinąsias priemones;

Or. en

Pakeitimas 282
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. pabrėžia ***ESTT svarbą*** užtikrinant ***teisingą*** Chartijos ***laikymąsi; primena, kad vienodas ir savalaikis ESTT sprendimų įgyvendinimas yra privaloma valstybių narių pareiga***; ragina Komisiją ***sustiprinti ESTT sprendimų įgyvendinimo stebėseną naudojant skaidresnes priemones, visapusiškai pasinaudoti pažeidimo nagrinėjimo procedūromis*** ir prireikus ***prašyti taikyti laikinąsias priemones***;	18. pabrėžia ***svarbų Teisingumo Teismo vaidmenį*** užtikrinant ***vienodą Sąjungos teisės aiškinimą ir*** Chartijos ***teisių, principų ir laisvių taikymą***; ragina Komisiją ***stebėti, ar laiku ir tinkamai įgyvendinami Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimai,*** ir prireikus ***naudotis savo vykdymo užtikrinimo įgaliojimais siekiant užtikrinti, kad jų būtų laikomasi skaidriai ir nuspėjamai***;

Or. en

Pakeitimas 283
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. ragina Komisiją užtikrinti, kad ES finansavimas taip pat būtų naudojamas iniciatyvoms, kuriomis siekiama stiprinti EŽTT ir Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimų įgyvendinimą, visų pirma pilietinės visuomenės organizacijų vadovaujamoms iniciatyvoms, finansuoti, atsižvelgiant į jų pagalbinį vaidmenį skatinant šių sprendimų įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 284
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ***pripažįsta svarbų ES agentūrų*** ir Europos ***ombudsmeno vaidmenį propaguojant ir apsaugant*** pagrindines teises; ***palankiai vertina FRA paramą įgyvendinant Chartiją; ragina stiprinti ir struktūrizuoti ES įstaigų, valstybių narių ir FRA bendradarbiavimą***;	19. ***pažymi kad ES agentūros*** ir Europos ***ombudsmenas propaguoja ir saugo*** pagrindines teises; ***primena, kad FRA teikia konsultacines ekspertines žinias pagal Reglamentą (EB) Nr. 168/2007 ir kad bendradarbiavimas su FRA turi būti vykdomas pagal jos neprivalomus, su vykdymo užtikrinimu nesusijusius įgaliojimus***;

Or. en

Pakeitimas 285
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. pabrėžia esminį lygybės įstaigų vaidmenį užtikrinant ir vertinant Chartijos įgyvendinimą valstybėse narėse; ragina valstybes nares užtikrinti lygybės įstaigų nepriklausomumą, įgaliojimus ir išteklius pagal neseniai priimtas direktyvas dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų[13];	***Išbraukta.***
[13] 2024 m. gegužės 7 d. Tarybos direktyva (ES) 2024/1499 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų rasinės ar etninės kilmės, srityje, vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, užimtumo ir profesinėje srityje, vienodo požiūrio į moteris ir vyrus socialinės apsaugos srityje ir dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei	

paslaugų teikimo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2000/43/EB ir 2004/113/EB (OL L, 2024/1499, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj) ir 2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1500 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų dėl vienodo požiūrio į moteris ir vyrus ir vienodų jų galimybių užimtumo ir profesinės veiklos srityje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2006/54/EB ir 2010/41/ES (OL L, 2024/1500, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj)
.

Or. en

Pakeitimas 286
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. pabrėžia esminį lygybės įstaigų vaidmenį užtikrinant ir vertinant Chartijos įgyvendinimą valstybėse narėse; ragina valstybes nares užtikrinti lygybės įstaigų nepriklausomumą, įgaliojimus ir išteklius pagal neseniai priimtas direktyvas dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų[13];	20. pabrėžia esminį ***nacionalinių žmogaus teisių institucijų,*** lygybės įstaigų ***ir ombudsmeno institucijų*** vaidmenį užtikrinant ir vertinant Chartijos įgyvendinimą valstybėse narėse***, įskaitant Chartijos horizontaliąsias reikiamas sąlygas pagal Bendrųjų nuostatų reglamentą, taip pat skatinant nuoseklesnį Chartijos aiškinimą***; ragina valstybes nares užtikrinti lygybės įstaigų nepriklausomumą, įgaliojimus ir išteklius pagal neseniai priimtas direktyvas dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų[13]; ***ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti tinkamą lygybės įstaigų, nacionalinių žmogaus teisių institucijų ir ombudsmeno institucijų finansavimą ir dalyvauti užtikrinant, kad ES lėšos būtų formuojamos, valdomos ir stebimos tokiu būdu, kad būtų gerbiamos ir skatinamos***

pagrindinės teisės;

[13] 2024 m. gegužės 7 d. Tarybos direktyva (ES) 2024/1499 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų rasinės ar etninės kilmės, srityje, vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, užimtumo ir profesinėje srityje, vienodo požiūrio į moteris ir vyrus socialinės apsaugos srityje ir dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2000/43/EB ir 2004/113/EB (OL L, 2024/1499, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj) ir 2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1500 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų dėl vienodo požiūrio į moteris ir vyrus ir vienodų jų galimybių užimtumo ir profesinės veiklos srityje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2006/54/EB ir 2010/41/ES (OL L, 2024/1500, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

[13] 2024 m. gegužės 7 d. Tarybos direktyva (ES)2024/1499 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų rasinės ar etninės kilmės, srityje, vienodo požiūrio į asmenis, nepriklausomai nuo jų religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, užimtumo ir profesinėje srityje, vienodo požiūrio į moteris ir vyrus socialinės apsaugos srityje ir dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2000/43/EB ir 2004/113/EB (OL L, 2024/1499, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj) ir 2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2024/1500 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų dėl vienodo požiūrio į moteris ir vyrus ir vienodų jų galimybių užimtumo ir profesinės veiklos srityje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2006/54/EB ir 2010/41/ES (OL L, 2024/1500, 2024 5 29, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

Or. en

Pakeitimas 287
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. primena, kad Chartija taip pat taikoma teisingumo ir vidaus reikalų (TVR) agentūroms, įskaitant FRONTEX ir Europolą; ragina TVR agentūras visapusiškai laikytis Chartijos ne tik įgyvendinant bendrą politiką, bet ir vykdant kasdienę veiklą; ragina Komisiją atidžiai stebėti, kaip ES agentūros laikosi

Chartijos, ir įtraukti savo išvadas į agentūrų vertinimus, be kita ko, į vertinimo metodiką;

Or. en

Pakeitimas 288
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pabrėžia esminį regionų, savivaldybių ir miestų vaidmenį puoselėjant pagrindines teises; primygtinai ragina Komisiją ir valstybes nares remti vietos valdžios institucijas įgyvendinant teises kasdienėje praktikoje ir suteikiant galių piliečiams, remiantis FRA ataskaita „ES žmogaus teisių miestai ES. Teisių stiprinimo vietos lygmeniu sistema“;

Or. en

Pakeitimas 289
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. palankiai vertina nepriklausomas valstybių narių iniciatyvas skirti papildomą finansavimą iš valstybės biudžeto projektams, kuriais siekiama šviesti piliečius ir didinti informuotumą apie su pagrindinėmis teisėmis susijusias problemas, kurių visų pirma kyla pažeidžiamoms grupėms;

Or. en

Pakeitimas 290
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai ***yra labai svarbūs*** skatinant ir saugant Chartiją; ***ragina ES nuosekliai ir tinkamai*** finansuoti ***pilietinę visuomenę***; smerkia bet kokius ***teisinius apribojimus ar*** išpuolius ir ***pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, kurie*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai ***atlieka tam tikrą vaidmenį*** skatinant ir saugant Chartiją; ***susirūpinęs atkreipia dėmesį į tai, kad Europos Audito Rūmų išvados dėl priemonės „Kaimyninės šalys ir pasaulis“ (9 skyrius) išlaidų rodo, kad visų rūšių išlaidos pagal šią kategoriją, išskyrus paramos biudžetui mokėjimus ir administracines išlaidas (kurie sudaro apie 15 proc.), buvo paveiktos reikšmingo klaidų lygio; pažymi, kad dauguma klaidų buvo susijusios su netinkamomis*** finansuoti ***išlaidomis, viešųjų pirkimų taisyklių nesilaikymu, esminių patvirtinamųjų dokumentų nebuvimu ir netinkamais finansuoti projektais ar paramos gavėjais[1c]; pažymi, kad ES parama pilietinei visuomenei turi atitikti skaidrumo, atskaitomybės, politinio neutralumo ir veiksmingumo principus***; smerkia bet kokius ***nevalstybinių subjektų*** išpuolius ir ***bet kokios formos bauginimą ar prievartą, nes tai*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei; ***pabrėžia, kad svarbu užtikrinti ekonominį naudingumą ES piliečiams;***
	[1c] Europos Audito Rūmų 2024 m. metinė ataskaita, 1.22 dalis, p. 20.

Or. en

Pakeitimas 291
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, ***kurie*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę ***ir sukurti ES neatidėliotinos pagalbos fondą, kad būtų apsaugotos spaudimą patiriančios ir su biudžeto lėšų mažinimu susiduriančios žmogaus teisių organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai***; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius***, pvz., humanitarinės pagalbos kriminalizavimą, strateginių ieškinių dėl visuomenės dalyvavimo (SLAPP) arba šnipinėjimo programų technologijų naudojimą,*** ir pernelyg didelį ***teisėsaugos institucijų*** jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, ***nes tai*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;

Or. en

Pakeitimas 292
Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra ***labai*** svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; ***smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, kurie kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;***	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę;

Or. en

Pakeitimas 293
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra ***labai*** svarbūs skatinant ir saugant Chartiją***; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę***; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą ***tam tikrose valstybėse narėse, kurie*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą***, nes tai*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;

Or. en

Pakeitimas 294
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ***ir*** tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, ***kurie*** kenkia ***asociacijų,*** susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai***,*** tinkamai***, tvariai ir nuspėjamai*** finansuoti pilietinę visuomenę ***ir žmogaus teisių gynėjus***; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, ***nes tai*** kenkia susirinkimų ir saviraiškos ***bei informacijos*** laisvei;

Or. en

Pakeitimas 295
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse***, kurie*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse ***ir būsimose valstybėse narėse, nes tai*** kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;

Or. en

Pakeitimas 296
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. pabrėžia, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir žmogaus teisių gynėjai yra labai svarbūs skatinant ir saugant Chartiją; ragina ES nuosekliai ir tinkamai finansuoti pilietinę visuomenę; smerkia bet kokius teisinius apribojimus ar išpuolius ir pernelyg didelį jėgos naudojimą tam tikrose valstybėse narėse, kurie kenkia asociacijų, susirinkimų ir saviraiškos laisvei;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 297
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. primena, kad pagal ES sutarties 11 straipsnio 2 dalį Sąjungos institucijos turi palaikyti atvirą, skaidrų ir struktūrizuotą dialogą su pilietinės visuomenės organizacijomis ir atstovaujamosiomis asociacijomis; atsižvelgdamas į tai, ypač pabrėžia, kad galimybė gauti struktūrinį finansavimą yra būtina sąlyga siekiant užtikrinti visuomenės dalyvavimą; primena, kad Komisija savo politinėse gairėse įsipareigojo aktyviau bendradarbiauti su pilietinės visuomenės organizacijomis, kurios turi ekspertinių žinių ir atlieka svarbų vaidmenį ginant konkrečius visuomenės klausimus ir užtikrinant pagrindines teises; todėl primena, jog tebėra labai svarbu, kad pilietinės visuomenės organizacijos, naudodamosi ES finansavimu, galėtų dalyvauti tokioje veikloje kaip propagavimo veikla, demonstracijos, pilietinės erdvės skatinimas ir apsauga, tiriamoji žurnalistika ar teisminiai veiksmai, ir kad ši veikla turėtų išlikti tinkama finansuoti pagal atitinkamas finansavimo programas ir joms turėtų būti skiriamas pakankamas specialus finansavimas;

Or. en

Pakeitimas 298
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	21a. ragina imtis ryžtingų veiksmų prieš visus pagrindinių teisių, visų pirma susirinkimų ir asociacijų laisvės, taip pat saviraiškos ir informacijos laisvės, pažeidimus ir visapusiškai pasinaudoti

visomis turimomis ES priemonėmis siekiant kovoti su visais Sąjungos teisės ir vertybių pažeidimais;

Or. en

Pakeitimas 299
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;	22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę; ***mano, kad socialinis sąmoningumas ir aktyvus pilietiškumas yra pagrindiniai Chartijos priėmimo valstybėse narėse veiksniai, ir ragina įgyvendinti išsamesnius projektus, kuriais didinamas informuotumas ir piliečiams suteikiama praktinių žinių apie Chartijos vaidmenį apsaugant jų teises;***

Or. en

Pakeitimas 300
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;	22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau ***ir sistemingai*** bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas ***ir užtikrintas visapusiškas jos įgyvendinimas bei nuoseklus aiškinimas***; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;

Or. en

Pakeitimas 301
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ***ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti*** su pilietine visuomene***, nacionaliniais parlamentais*** ir kitais suinteresuotaisiais subjektais***, kad būtų padidintas*** Chartijos taikymo ***skaidrumas ir įtraukumas***; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;	22. ***atkreipia dėmesį į nuolatinį nacionalinių parlamentų, nacionalinių įstaigų ir ES bendradarbiavimą*** su pilietine visuomene ir kitais suinteresuotaisiais subjektais ***siekiant didinti*** Chartijos taikymo ***skaidrumą ir įtraukumą***; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra labai svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos,

tapatybę;

Or. en

Pakeitimas 302
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra ***labai*** svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;	22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su pilietine visuomene, nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;

Or. en

Pakeitimas 303
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su ***pilietine visuomene,*** nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu	22. ragina ES ir nacionalines įstaigas aktyviau bendradarbiauti su nacionaliniais parlamentais ir kitais suinteresuotaisiais subjektais, kad būtų padidintas Chartijos taikymo skaidrumas ir įtraukumas; pabrėžia, kad plataus masto dialogas ir dalyvavimu grindžiamas požiūris yra

grindžiamas požiūris yra ***labai*** svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;	svarbūs nustatant su teisėmis susijusius iššūkius ir užtikrinant veiksmingas teisių gynimo priemones; pabrėžia, kad šis įvairių suinteresuotųjų subjektų dalyvavimas stiprina demokratinį teisėtumą ir atskaitomybę, kartu stiprinant ES, kaip bendromis vertybėmis ir pagarba žmogaus teisėms grindžiamos sąjungos, tapatybę;

Or. en

Pakeitimas 304
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. apgailestauja, kad Komisija neatsižvelgė į raginimus išlaikyti ir stiprinti Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių programą kaip atskirą programą, kuriai pagal kitą DFP būtų skiriamas didesnis finansavimas; primena, kad Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių programa atliko svarbų vaidmenį apsaugant ir skatinant Sutartyse, Chartijoje ir taikytinose tarptautinėse žmogaus teisių konvencijose įtvirtintas teises ir vertybes, visų pirma remiant pilietinės visuomenės organizacijas, veikiančias vietos, regionų, nacionaliniu ir tarpvalstybiniu lygmenimis, ir skatinant piliečių ir demokratinį dalyvavimą, kad būtų palaikomos ir toliau plėtojamos atviros, teisėmis grindžiamos, demokratinės, lygiateisės ir įtraukios visuomenės; mano, kad naujojoje programoje „AgoraEU“ turi būti numatytos apsaugos priemonės, atspindinčios bent tokį patį užmojų lygį kaip pagal Piliečių, lygybės, teisių ir vertybių programą;

Or. en

Pakeitimas 305
Vasile Dîncu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. palankiai vertina nuolatines Komisijos pastangas užtikrinti patikimą Bendrųjų nuostatų reglamente nustatytų horizontaliųjų reikiamų sąlygų dėl Chartijos įgyvendinimą; ragina Komisiją toliau tobulinti šį procesą geriau bendradarbiaujant su Pagrindinių teisių agentūra, bendradarbiaujant su pilietinės visuomenės organizacijomis ir ombudsmenais, kad būtų padidinti skundų nagrinėjimui ir sąlygų taikymo stebėjimui reikalingi administraciniai gebėjimai, ir skelbiant savo sprendimus dėl programų patvirtinimo, laikantis Europos Audito Rūmų rekomendacijų[14];
	14. Europos Audito Rūmų specialioji ataskaita Nr. 03/2024 „Teisinės valstybės principas ES. Nustatyta geresnė ES finansinių interesų apsaugos sistema, tačiau rizika išlieka“, 2024 02 22.

Or. en

Pakeitimas 306
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. pakartoja savo ilgalaikį raginimą remiantis SESV 25 straipsniu parengti ES pilietybės statutą, kuriame būtų apibendrintos esamos ir būsimos pilietybės suteikiamos teisės, siekiant sustiprinti pilietybės teisių įgyvendinimą ir užtikrinti piliečių lygybę, didinti sanglaudą ir reaguoti į socialinius, ekonominius, politinius ir skaitmeninius

pokyčius; primena, kad tai turėtų būti daroma laikantis Sutarčių;

Or. en

Pakeitimas 307
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina ES institucijas toliau didinti piliečių informuotumą apie Chartijoje nustatytas teises, be kita ko, teikiant prieinamą informaciją, vykdant informavimo veiklą ir bendradarbiaujant su vietos ir regionų valdžios institucijomis; pabrėžia, kad gerinant Chartijos supratimą remiamas piliečių dalyvavimas Sąjungos demokratiniame gyvenime, kaip įtvirtinta Sutartyse;

Or. en

Pakeitimas 308
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. atkreipia ypatingą dėmesį į tai, kad vykstant plėtros deryboms reikia užtikrinti nuoseklų Chartijos įgyvendinimą ir vykdymą; primygtinai ragina Komisiją atidžiai stebėti, kaip Vakarų Balkanų ir Rytų Europos šalyse kandidatėse įgyvendinamos reformos, išdėstytos stojimo derybų pagrindinių principų grupėje;

Or. en

Pakeitimas 309
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22c. palankiai vertina Komisijos komunikatą dėl Europos demokratijos skydo; pakartoja, kad Europos demokratijos skydas turi saugoti ES demokratines institucijas nuo užsienio kišimosi ir hibridinių grėsmių, taip pat saugoti pagrindines teises internete ir realiame gyvenime, kartu veiksmingai kovodamas su dezinformacija, kišimusi į rinkimus ir kitais piktavališkais veiksmais, kenkiančiais Europos demokratijai;

Or. en

Pakeitimas 310
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Siekis sustiprinti Chartiją ir pagrindinių teisių padėtį ES	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 311
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Siekis sustiprinti Chartiją ir pagrindinių	***Chartijos įgyvendinimo ir jos laikymosi***

teisių padėtį ES	***gerinimas***

Or. en

Pakeitimas 312
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Siekis sustiprinti Chartiją ir pagrindinių teisių padėtį ES	***Chartijos įgyvendinimo ir taikymo ES gerinimas***

Or. en

Pakeitimas 313
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir rekomenduoja Komisijai skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra labai svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 314
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir rekomenduoja Komisijai skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra labai svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 315
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir rekomenduoja Komisijai skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra ***labai*** svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;	23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir rekomenduoja Komisijai skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;

Or. en

Pakeitimas 316
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir ***rekomenduoja Komisijai***	23. pabrėžia, koks svarbus ES prisijungimas prie Europos žmogaus teisių konvencijos, ir ***primygtinai ragina***

skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra labai svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;	***Komisiją*** skubiai paprašyti ESTT teisinės nuomonės, kad būtų užbaigtas prisijungimo procesas; pabrėžia, kad šis žingsnis yra labai svarbus siekiant suderinti ES teisinę sistemą su aukščiausiais žmogaus teisių apsaugos standartais;

Or. en

Pakeitimas 317
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. pakartoja, kad reikia sukurti ES demokratijos, teisinės valstybės ir pagrindinių teisių mechanizmą ir parengti rezultatų suvestinę, skirtą stebėti, kaip įgyvendinami visi ESTT ir EŽTT sprendimai, susiję su demokratija, teisine valstybe ir pagrindinėmis teisėmis;

Or. en

Pakeitimas 318
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	23a. ragina griežtinti Chartijos 51 straipsnį užtikrinant visišką ES ir nacionalinių teismų papildomumą ir suderinamumą, kad būtų užtikrinta veiksminga pagrindinių teisių apsauga visais lygmenimis;

Or. en

Pakeitimas 319
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ragina Europos Vadovų Tarybą inicijuoti Sutarčių peržiūrą ir išplėsti Chartijos taikymo sritį peržiūrint ES sutarties 51 straipsnio 1 dalį, kad ES sistemoje būtų užtikrinta visuotinė ir besąlygiška pagrindinių teisių apsauga;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 320
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ragina Europos Vadovų Tarybą inicijuoti Sutarčių peržiūrą ir išplėsti Chartijos taikymo sritį peržiūrint ES sutarties 51 straipsnio 1 dalį, kad ES sistemoje būtų užtikrinta visuotinė ir besąlygiška pagrindinių teisių apsauga;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 321
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ragina Europos Vadovų Tarybą inicijuoti Sutarčių peržiūrą ir išplėsti Chartijos taikymo sritį peržiūrint ES sutarties 51 straipsnio 1 dalį, kad ES	***Išbraukta.***

sistemoje būtų užtikrinta visuotinė ir besąlygiška pagrindinių teisių apsauga;

Or. en

Pakeitimas 322
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
24. ragina Europos Vadovų Tarybą inicijuoti Sutarčių peržiūrą ir išplėsti Chartijos taikymo sritį peržiūrint ***ES sutarties*** 51 straipsnio 1 dalį, kad ES sistemoje būtų užtikrinta visuotinė ir besąlygiška pagrindinių teisių apsauga;	24. ragina Europos Vadovų Tarybą inicijuoti Sutarčių peržiūrą ir išplėsti Chartijos taikymo sritį peržiūrint 51 straipsnio 1 dalį, kad ES sistemoje būtų užtikrinta visuotinė ir besąlygiška pagrindinių teisių apsauga;

Or. en

Pakeitimas 323
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Klára Dobrev, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
24 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	24a. ragina sugriežtinti Chartijos 51 straipsnio 1 dalį, kad joje įtvirtintomis teisėmis būtų galima apsaugoti asmenis visais atvejais, kai valstybės narės veikia ES išimtinės ar pasidalijamosios kompetencijos srityje, net jei Sąjunga dar nepasinaudojo tokia kompetencija;

Or. en

Pakeitimas 324
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina į Chartijos 21 straipsnio 1 dalį aiškiai įtraukti lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių elementus, siekiant visapusiškai kovoti su diskriminacija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 325
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina į Chartijos 21 straipsnio 1 dalį aiškiai įtraukti lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių elementus, siekiant visapusiškai kovoti su diskriminacija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 326
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina į Chartijos 21 straipsnio 1 dalį aiškiai įtraukti lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių elementus, siekiant visapusiškai kovoti su diskriminacija;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 327
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
25. ragina į Chartijos 21 straipsnio 1 dalį aiškiai įtraukti lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių elementus, siekiant visapusiškai kovoti su diskriminacija;	25. ragina į Chartijos 21 straipsnio 1 dalį aiškiai įtraukti lyties, lytinės tapatybės, lyties raiškos ir lytinių požymių elementus, siekiant visapusiškai kovoti su diskriminacija; ***ragina iš dalies pakeisti 3 straipsnį, kad į jį būtų įtraukta teisė į kūno autonomiją;***

Or. en

Pakeitimas 328
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
25 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	25a. dar kartą ragina į Chartiją įtraukti teisę į abortą;

Or. en

Pakeitimas 329
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina į Chartijos 37 straipsnį įtraukti ES klimato srities tikslus, nustatytus Europos klimato teisės akte[14];	***Išbraukta.***

[14] 2021 m. birželio 30 d. Europos

Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (Europos klimato teisės aktas) (OL L 243, 2021 7 9, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj).

Or. en

Pakeitimas 330
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina į Chartijos 37 straipsnį įtraukti ES klimato srities tikslus, nustatytus Europos klimato teisės akte[14];	***Išbraukta.***

[14] 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (Europos klimato teisės aktas) (OL L 243, 2021 7 9, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj).

Or. en

Pakeitimas 331
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

26. ragina į Chartijos 37 straipsnį įtraukti ES klimato srities tikslus, nustatytus Europos klimato teisės akte[14];	***Išbraukta.***

[14] 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (Europos klimato teisės aktas) (OL L 243, 2021 7 9, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj).

Or. en

Pakeitimas 332
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
26 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
26. ragina į Chartijos 37 straipsnį įtraukti ES klimato srities tikslus, nustatytus Europos klimato teisės akte[14];	***Išbraukta.***

[14] 2021 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/1119, kuriuo nustatoma poveikio klimatui neutralumo pasiekimo sistema ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 401/2009 ir (ES) 2018/1999 (Europos klimato teisės aktas) (OL L 243, 2021 7 9, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1119/oj).

Or. en

Pakeitimas 333
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 334
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 335
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 336
Anthony Smith

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais; ***atsižvelgdamas į tai, ragina peržiūrėti Tarybos reglamentą (EB) Nr. 168/2007, kad FRA būtų suteikti tyrimo įgaliojimai (įskaitant faktų nustatymą savo iniciatyva, galimybę susipažinti su dokumentais ir duomenimis ir galimybę prašyti informacijos iš kompetentingų nacionalinių institucijų, kai jos įgyvendina Sąjungos teisę) ir tvirtas institucinis, valdymo ir biudžeto nepriklausomumas;***

Or. en

Pakeitimas 337
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais; ***prašo, kad FRA padėtų Komisijai parengti vienodą požiūrį, kurio turėtų būti laikomasi taikant pagrindinių teisių standartus***

	skiriant ES finansavimą, taip pat konkrečius lėšų gavimo kriterijus ir stebėsenos gaires;

Or. en

Pakeitimas 338
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
27 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais;	27. ragina numatyti, kad FRA veiktų kaip nepriklausoma žmogaus teisių institucija, kuri turėtų didesnį veiklos nepriklausomumą ir ***realius įgaliojimus ir*** galėtų inicijuoti veiksmus, kuriais būtų kovojama su Chartijos pažeidimais ***ir būtų traukiama atsakomybėn už juos***;

Or. en

Pakeitimas 339
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina peržiūrėti dabartinę ES teisių gynimo priemonių ir procedūrų sistemą, siekiant sustiprinti teisę kreiptis į teismą ir užtikrinti veiksmingą kiekvieno asmens teisminę apsaugą, laikantis teisinės valstybės principo ir teisės į veiksmingą teisinę apsaugą[15]; primygtinai ragina, kad ESTT taikomi priimtinumo reikalavimai būtų išplėsti suteikiant asmenims, pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams galimybę pareikšti ieškinius, ypač su pagrindinėmis teisėmis susijusiais klausimais;	***Išbraukta.***

[15] 2025 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo nuomonė, Nicoventures Trading Ltd, British American Tobacco (Germany) GmbH, British American Tobacco Italia SpA (BAT Italia), British American Tobacco Polska Trading sp. z o.o., British American Tobacco España SA, P.J. Carroll & Company Ltd / Europos Komisija, C‑731/23, ECLI:EU:C:2025:435.

Or. en

Pakeitimas 340
Loránt Vincze, Bartłomiej Sienkiewicz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina peržiūrėti dabartinę ES teisių gynimo priemonių ir procedūrų sistemą, siekiant sustiprinti teisę kreiptis į teismą ir užtikrinti veiksmingą kiekvieno asmens teisminę apsaugą, laikantis teisinės valstybės principo ir teisės į veiksmingą teisinę apsaugą[15]; primygtinai ragina, kad ESTT taikomi priimtinumo reikalavimai būtų išplėsti suteikiant asmenims, pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams galimybę pareikšti ieškinius, ypač su pagrindinėmis teisėmis susijusiais klausimais;	***Išbraukta.***

[15] 2025 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo nuomonė, Nicoventures Trading Ltd, British American Tobacco (Germany) GmbH, British American Tobacco Italia SpA (BAT Italia), British American Tobacco Polska Trading sp. z o.o., British American Tobacco España SA, P.J. Carroll & Company Ltd / Europos Komisija, C‑731/23,

ECLI:EU:C:2025:435.

Or. en

Pakeitimas 341
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina peržiūrėti dabartinę ES teisių gynimo priemonių ir procedūrų sistemą, siekiant sustiprinti teisę kreiptis į teismą ir užtikrinti veiksmingą kiekvieno asmens teisminę apsaugą, laikantis teisinės valstybės principo ir teisės į veiksmingą teisinę apsaugą[15]; primygtinai ragina, kad ESTT taikomi priimtinumo reikalavimai būtų išplėsti suteikiant asmenims, pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams galimybę pareikšti ieškinius, ypač su pagrindinėmis teisėmis susijusiais klausimais;	***Išbraukta.***

[15] 2025 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo nuomonė, Nicoventures Trading Ltd, British American Tobacco (Germany) GmbH, British American Tobacco Italia SpA (BAT Italia), British American Tobacco Polska Trading sp. z o.o., British American Tobacco España SA, P.J. Carroll & Company Ltd / Europos Komisija, C‑731/23, ECLI:EU:C:2025:435.

Or. en

Pakeitimas 342
Helmut Brandstätter

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
28. ragina peržiūrėti dabartinę ES teisių gynimo priemonių ir procedūrų sistemą, siekiant sustiprinti teisę kreiptis į teismą ir užtikrinti veiksmingą kiekvieno asmens teisminę apsaugą, laikantis teisinės valstybės principo ir teisės į veiksmingą teisinę apsaugą[15]; primygtinai ragina***, kad*** ESTT ***taikomi priimtinumo reikalavimai būtų išplėsti suteikiant asmenims, pilietinės visuomenės organizacijoms ir žmogaus teisių gynėjams galimybę*** pareikšti ***ieškinius, ypač su pagrindinėmis teisėmis susijusiais klausimais***;	28. ragina peržiūrėti dabartinę ES teisių gynimo priemonių ir procedūrų sistemą, siekiant sustiprinti teisę kreiptis į teismą ir užtikrinti veiksmingą kiekvieno asmens teisminę apsaugą, laikantis teisinės valstybės principo ir teisės į veiksmingą teisinę apsaugą[15]; primygtinai ragina ***užtikrinti, kad bet kuris asmuo, nevyriausybinė organizacija ar asmenų grupė galėtų kreiptis į*** ESTT ***ir*** pareikšti ***ieškinį, laikantis EŽTT principų; pabrėžia, kad už Chartijos ir pagrindinių teisių įgyvendinimą ir toliau visų pirma atsako valstybių narių teisminės institucijos***;
[15] 2025 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo nuomonė, Nicoventures Trading Ltd, British American Tobacco (Germany) GmbH, British American Tobacco Italia SpA (BAT Italia), British American Tobacco Polska Trading sp. z o.o., British American Tobacco España SA, P.J. Carroll & Company Ltd / Europos Komisija, C-731/23, ECLI:EU:C:2025:435.	[15] 2025 m. birželio 12 d. Teisingumo Teismo nuomonė, Nicoventures Trading Ltd, British American Tobacco (Germany) GmbH, British American Tobacco Italia SpA (BAT Italia), British American Tobacco Polska Trading sp. z o.o., British American Tobacco España SA, P.J. Carroll & Company Ltd / Europos Komisija, C-731/23, ECLI:EU:C:2025:435.

Or. en

Pakeitimas 343
Alessandro Zan, Juan Fernando López Aguilar, Marc Angel, Idoia Mendia, Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. ragina suteikti platesnes ir veiksmingesnes galimybes kreiptis į ESTT, ypač tais atvejais, kai nacionaliniams teismams gali kilti sunkumų teikiant prašymus priimti prejudicinį sprendimą, pvz., valstybėse

	narėse, kurioms taikomos ES sutarties 7 straipsnio procedūros, arba kai ieškiniai yra susiję su Sąjungos institucijų, agentūrų ar įstaigų ne teisėkūros procedūra priimamais aktais; pabrėžia, kad supaprastinus galimybę kreiptis į ES teisėjus būtų sustiprintas teisminis dialogas, užtikrintas vienodas ES teisės aiškinimas ir sustiprinta pagrindinių teisių apsauga visoje Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 344
Markéta Gregorová

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	28a. pabrėžia, kad reikia numatyti sistemingas konsultacijas su įstaigomis ir institucijomis, turinčiomis ekspertinių žinių apie pagrindines teises apskritai ir konkrečiai apie Chartiją; šiuo požiūriu atkreipia dėmesį į FRA, taip pat į atitinkamus Europos Tarybos ir Jungtinių Tautų organus;

Or. en

Pakeitimas 345
Fabrice Leggeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad reikia stiprinti ES įstaigų ir valstybių narių mokymo ir informuotumo didinimo pastangas siekiant suderinti Chartijos taikymą su kintančiais ES politikos prioritetais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 346
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
29. pabrėžia, kad reikia stiprinti ES įstaigų ir valstybių narių mokymo ir informuotumo didinimo pastangas siekiant suderinti Chartijos taikymą su kintančiais ES politikos prioritetais;	***Išbraukta.***

Or. en